

# CAZA Y PESCA

RAZÓN DE EXISTENCIA URU



Delia Gutierrez Villca  
[Sistematizadora]



Delia Gutierrez Villca  
(Sistematizadora)

# CAZA Y PESCA

## RAZÓN DE EXISTENCIA URUS



**SAIH**



## **FUNPROEIB Andes**

### **Director Ejecutivo**

Guido Machaca Benito

### **Administradora**

Nohemí Mengoa Panclas

### **Sistematizadora**

Delia Gutiérrez Villca

### **Comité Editorial**

Inge Sichra, Sebastián Granda, Luis Enrique López

### **Cuidado de edición**

Inge Sichr

### **Fotografías**

FUNPROEIB Andes

### **Diagramación y diseño de tapa**

Remberito David Escobar Solís

### **© FUNPROEIB 2014**

Primera edición: diciembre de 2014

Depósito legal: 2 - 1 - 2850 -14  
ISBN: 978 - 99954 - 874 - 8 - 5

ISBN: 978-99954-874-8-5



La reproducción total o parcial de este documento está permitida, siempre y cuando se cite la fuente y se haga conocer a FUNPROEIB Andes y CENU

Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad  
(FUNPROEIB Andes)  
Calle Néstor Morales N° 947, entre Aniceto Arce y Ramón Rivero, Edificio Jade, 2° piso.  
Teléfono: (591- 4) 4530037 y 4530038  
Página web: [fundacion.proeibandes.org](http://fundacion.proeibandes.org)  
Correo electrónico: [fundacion@proeibandes.org](mailto:fundacion@proeibandes.org)  
Cochabamba – Bolivia

## CONTENIDO

Presentación.....	5
<b>CAPÍTULO I</b>	<b>7</b>
<b>Diseño de la investigación</b>	
1.1. Planteamiento del problema.....	7
1.2. Objetivo.....	8
1.3. Justificación.....	8
<b>CAPÍTULO II</b>	<b>10</b>
<b>Características de la investigación</b>	
2.1. Procedimiento.....	10
2.1.1. Contextualización y contactos.....	10
2.1.2. Ingreso a las comunidades y reacciones frente a la investigación.....	13
2.2. Redacción del informe final.....	20
2.3. Estrategias metodológicas para el registro de información.....	21
2.3.1. Uso de la lengua aymara y quechua.....	21
2.3.2. Observación participante.....	21
2.3.3. Reuniones comunitarias.....	22
2.3.4. Entrevistas a personas claves.....	22
2.3.5. Historias de vida.....	23
2.3.6. Mapas parlantes.....	23
2.3.7. Equipos ocupados.....	23
2.4. Lecciones aprendidas.....	23
<b>CAPÍTULO III</b>	<b>25</b>
<b>Contextualización</b>	
3.1. Los Uru.....	25
3.2. Marcha por una Ley de protección del territorio uru.....	27
3.3. La Nación Uru.....	29
3.4. Educación.....	33
3.5. Lengua Uru.....	34
3.6. Las comunidades participantes de la sistematización.....	36
3.6.1. Phuñaka Tinta Maria.....	36
3.6.2. Vilañeque.....	40
3.6.3. Llapallapani.....	45
3.6.4. Iruhito.....	47

<b>CAPÍTULO IV</b>	<b>50</b>
<b>Resultados</b>	
4.1. La pesca .....	50
4.1.1. Preparando la pesca .....	50
4.1.2. Lago adentro .....	55
4.1.2.1. Desove y veda .....	55
4.1.2.2. Solo hay qarachi y pejerrey .....	57
4.1.2.3. Pescamos desde septiembre, tienen que criar los pescaditos .....	59
4.1.2.4. Cuando nos hacemos pillar con el viento, nos decidimos para finar .....	61
4.1.3. Vientos .....	64
4.1.4. Lluvia .....	65
4.1.5. Jachika, Pukuchuna, Jokokowa por ahí pescamos .....	66
4.1.6. En las noches agarramos, escuchando “phuillt, phuillt” salta arriba .....	66
4.1.7. Agua le colocamos, raspamos pescadito con chuñito, riquito .....	68
comemos	
4.1.8. A veces media arrobita agarramos .....	68
4.1.9. Pescaditu sumaj misk'i .....	69
4.1.10. Los Jalsuri .....	69
4.1.11. Lleno de ciénaga y contaminado .....	70
4.1.12. Los peces se cocinan en el lago con el sol .....	72
4.1.13. Transmision intergeneracional: Voy de cocinero y aprendo .....	72
4.1.14. Organizados en Cooperativa .....	76
4.2. La caza y recolección .....	77
4.2.1. Pariwanas .....	77
4.2.2. Las Tarakas no vuelan .....	81
4.2.3. Mixi .....	83
4.2.4. Imana .....	84
4.2.5. Aves que no se comen .....	85
4.2.6. Aves que se comen .....	86
<b>CAPÍTULO V</b>	<b>88</b>
<b>Conclusiones</b>	
<b>Bibliografía</b> .....	<b>93</b>



## *Presentación<sup>1</sup>*

Los uru están apareciendo, quién iba a pensar que en los Andes todavía existía una tercera cultura andina y menos en La Paz. De colegio sabíamos de los pueblos Uru Murato y Chipaya. La marcha de marzo 2013 por una “Ley de protección a los uru y territorio” nos abrió los ojos, la sociedad ha volteado la mirada hacia los uru. Los uru son los hombres y mujeres lacustres andinos, su centro de operaciones es exclusivamente alrededor del eje troncal del río Desaguadero y principalmente los lagos Titicaca y Poopó.

Escasos son los registros, sistematizaciones e investigaciones de los conocimientos y saberes de los pueblos originarios en Bolivia y menos en expresión propia. La implementación de la Nueva Ley de Educación N° 070 ha hecho notar que necesitamos tener a disposición en cualquier momento, lugar y en diferentes medios la información de la sabiduría cultural y lingüística de cada una de las naciones originarias para poder ejecutar una educación intracultural e intercultural plurilingüe comunitaria a lo largo y ancho del territorio boliviano. Es por ello que el Consejo Educativo de la Nación Uru (CENU) decide visibilizar a los uru con voz propia, para llegar a propios y extraños y sentar presencia viviente.

El trabajo se hizo apoyado en la metodología cualitativa con enfoque etnográfico y con participación comunitaria. Se utilizaron técnicas de entrevistas de reconstrucción histórica y cultural lingüística a través de la memoria oral, con actores propuestos por los comunarios. Las entrevistas abiertas fueron las que primaron para el registro de los datos.

Las comunarias y los comunarios han tenido experiencias con investigadores, la mayoría de ellos negativas. Debido a esta situación, la interacción con los participantes de las entrevistas en los domicilios demandó un desenvolvimiento de capacidades intraculturales, interculturales y lingüísticas de la etnógrafa, por lo que se han tenido que memorizar solo los ejes temáticos de investigación para las entrevistas, en vista de que un papel o equipo tecnológico visible en la mano generaba susceptibilidades, además de obstruir la soltura de los participantes en los diálogos. El orden y la estructura de las preguntas específicas han sido elaboradas en el mismo momento de conversación, de acuerdo a la inteligibilidad generada con cada participante o grupo focal; desde

---

1. La sistematización contiene más información de la pesca que de la caza, debido a que no se completó el cronograma de estadía en la comunidad.

luego, todos conocían el motivo de la visita a sus domicilios y el uso de instrumentos tecnológicos difícilmente tolerados.

La información registrada ha sido sistematizada conforme al orden que surgió en las entrevistas, en muchos casos se han considerado citas textuales amplias para brindar al lector la libertad del rastreo e interpretación. En algunos casos, se han hecho breves análisis conjuntos con un líder y un sabio uru.

Para complementar el trabajo, se acudió a fuentes documentales como los Proyectos de Desarrollo Municipal, Centro de Ecología y Pueblos Andinos (CEPA) Oruro, estos han mejorado la información de localidad, educación, economía y geografía uru. Los textos de Ramiro Molina y Nathan Wachtel hablan de la parte histórica y relatan experiencias vivenciadas con los uru. Gilberto Pawels y Marcelo Lara expresan en sus textos de sucesos históricos y acontecimientos contemporáneos del pueblo Uru.

La estructura del informe se presenta en cinco apartados: el primero constituye el diseño de la investigación, en éste presentamos el planteamiento del problema, los objetivos y las razones que justifican el trabajo. El segundo está compuesto por la metodología empleada, describimos el modo cómo se ha procedido con los contactos y el mismo registro de la información. El tercero se refiere a la contextualización de las comunidades, la ubicación geográfica, política y cultural de los actores uru. En el cuarto capítulo exponemos los hallazgos en relación al desarrollo de la pesca y caza andina uru que perduran hasta nuestros días, y finalmente presentamos las conclusiones y demandas urgentes de los uru.



# CAPÍTULO I

## Diseño de la Investigación

### 1.1. Planteamiento del problema

El pueblo Uru alertado de su estado cultural, lingüístico, económico y territorial, desde un tiempo atrás viene realizando movimientos reivindicativos por una Ley de protección a los uru, su hábitat y territorio. En fecha 5 de marzo del año 2013 se dieron los siguientes sucesos, publicados a través de los medios de comunicación escrita:

*La marcha de los indígenas urus del lago Poopó del departamento de Oruro llegó ayer a la tranca de Senkata de la ciudad de El Alto y se espera que hoy arribe a la ciudad de La Paz para demandar una ley que proteja su pueblo y su territorio.*

*El presidente de la Comisión de Naciones y Pueblos Indígenas Originarios Campesinos de la Cámara de Diputados, (...) sostuvo ayer una reunión con los indígenas que marchan desde el pasado 5 de marzo a causa del avasallamiento y prohibición de pesca.*

*(...) los originarios están dispuestos a llegar a la ciudad paceña porque quieren hacer conocer al Gobierno sus demandas, pues consideran que son un pueblo que puede llegar a desaparecer (Los Tiempos - 14/03/2013)<sup>2</sup>.*

La sociedad en su conjunto poco o nada tenía conocimiento de la existencia de los uru, y menos que existían en tres regiones, Uru Iruhito, Uru Poopó y Uru Chipaya. Por la última marcha se sabe que están en riesgo.

La existencia de los uru es raramente estudiada en las unidades educativas, y menos en las casas superiores de estudio. Aunque éstas no garanticen la vitalidad cultural de los pueblos, pueden ser de gran apoyo, porque su estudio brindaría prestigio a la vigencia de saberes y conocimientos de los pueblos vulnerables.

*...he participado de la evaluación a los estudiantes de la normal, o sea, no saben nada de nosotros los urus ni dónde*

2. [http://www.lostiempos.com/diario/actualidad/nacional/20130314/marcha-de-urus-arriba-hoy-a-la-ciudad-de-la-paz\\_205548\\_439988.html](http://www.lostiempos.com/diario/actualidad/nacional/20130314/marcha-de-urus-arriba-hoy-a-la-ciudad-de-la-paz_205548_439988.html)

*están, eso deberían saber, hay que trabajar harto... (CICH<sup>3</sup>, Iruhito abril 2013).*

Uno de los problemas centrales que subyace en el pueblo Uru es la desventaja de tierras, la sequía del lago y con ella la pérdida de saberes y conocimientos, aspectos característicos de los uru. Las comunidades uru asentadas alrededor del lago Poopó, Llapallapani, Vilañeque y Phuñaka heredaron de sus ancestros los conocimientos de la pesca como de la cacería de aves.

Dirá el lector que pescadores y cazadores existen en todo lugar, pero no con las mismas características de los uru, dado que el clima, la geografía, la cultura, la lengua y la sociedad del lago Poopó y del río Desaguadero con los iruhito determinan un estilo de sistema de pesca y cacería, cuya reconstrucción y sistematización complementarían las formas diferentes de pesca y caza en territorio boliviano.

Para orientar la investigación, nos planteamos algunas preguntas: ¿Cuáles son las prácticas de caza y pesca? ¿Cómo se genera los aprendizajes de caza y pesca en las generaciones? ¿Cuáles son los mitos y leyendas relacionados a la caza y pesca? ¿Cuál es la interacción social en el sistema de caza y pesca? ¿Cuál es el sentido y significado de caza y pesca para los uru?

## **1.2. Objetivo**

### **Objetivo general**

Contribuir a la reconstrucción de los sistemas de saberes y conocimientos del pueblo Uru relacionados con la caza y pesca.

### **Objetivos específicos**

- Identificar los sistemas de saberes y conocimientos de la caza y pesca de la Nación Uru.
- Identificar rasgos de la pedagogía uru en el sistema de caza y pesca.

## **1.3. Justificación**

Dados los acontecimientos recientes con el pueblo Uru, urge tomar acciones al respecto. Cualquier forma de intervención que apunte al fortalecimiento cultural, político e ideológico del pueblo Uru es bienvenida.

El lago es la única forma de sobrevivencia de los uru del lago Poopó y del río Desaguadero en Iruhito. Diversos factores hacen que estos pueblos

3. Ciriaco Inda Choque

tiendan a desaparecer, por ejemplo, los desechos mineros del Inti Raymi<sup>4</sup> que afectan al lago Poopó, coartando directamente a la actividad pesquera de los uru. En el caso Iruhito, el dragado<sup>5</sup> del río Desaguadero provoca la reducción lacustre; cada vez que cede el lago, van quedando tierras secas. Por cuestiones culturales del entorno, los uru ya no serían dueños de esos espacios secos, porque ya no es lago y pertenecerían a otra cultura terrestre.

Son fenómenos sociales, económicos, culturales y geológicos que están afectando el desarrollo de los uru y, en consecuencia, la producción y reproducción de sus saberes y conocimientos, por lo que amerita hacer el estudio y registro de los saberes culturales que aún quedan en estos pueblos.

Por otro lado, este trabajo se justifica por la urgente demanda de material bibliográfico de las unidades educativas del sistema regular y superior. Los profesionales responsables de orientar y acompañar la educación se encuentran con las manos vacías; los maestros que prestan servicios en Unidades Educativas son aymaras<sup>6</sup> o quechuas, demandan material de apoyo para contribuir en la reconstrucción y fortalecimiento cultural político e ideológico de los uru a partir del sistema educativo regular y superior, en el marco de la implementación de la nueva malla curricular del modelo educativo sociocomunitario productivo de la Ley 070 Abelino Siñani y Elizardo Perez: “Estructura Curricular y c Elementos en la Diversidad: Saberes y Conocimientos Propios; **Estrategias de Desarrollo Curricular Socioproductivo: Comprendiendo la Estructura Curricular**; Medios de Enseñanza en el Aprendizaje Comunitario: Planificación curricular” (Unidades de Formación del PROFOCOM, 2012).

El estudio también responde a la inquietud del público en general interesado en conocer a los uru y sus sistemas de saberes, culturales, organización y política.

---

4. Responsable de Cultura GMP, Poopó 23/08/2013.

5. Arratia, 2010

6. Profesor Jorge Mamani, Iruhito 26/03/2013.

# CAPITULO II

## Características de la investigación

El tipo de investigación realizado en las comunidades de Llapallapani, Vilañeque, Puñaka e Iruhito es cualitativo. En ese sentido, para el estudio adoptamos la posición de Rodríguez *et al* que dicen: “Los investigadores cualitativos estudian la realidad en su contexto natural, tal y como sucede, intentando sacar sentido, o interpretar los fenómenos de acuerdo con los significado que tienen para las personas implicadas” (Rodríguez *et al* 1996:32). Dicho de otro modo, con esta modalidad de investigación, tratamos de describir la realidad de los sistemas de caza y pesca, tal como los comunarios los transmiten y los analizan.

### 2.1. Procedimiento

#### 2.1.1. Contextualización y contactos

El 6 de febrero fuimos a Iruhito con el motivo de hacer la entrega de una investigación realizada bajo la coordinación de Vidal Arratia (2010). Al llegar, observamos a los pobladores y al Mallku (máxima autoridad comunal) vestido con un poncho rojo con rayas negras, su sombrero negro, el chicote cargado y la chuspa en la mano. Nada diferente de cómo vestían las autoridades en la Provincia Inquisivi<sup>7</sup>, lo que me hizo pensar que eran aymaras. Cuando empezó el evento, la comunicación fue en aymara, además compartían con la población aymara la extensa pampa rodeada de cerros y cerros, al fondo el majestuoso Sajama que aparecía notoriamente a las 15:00 ¿cuál era la diferencia de ser uru? Hasta que Paulino Flores de Poopó se sentó en la testera junto con Fausto Mamani de Chipaya. Ellos se habían vestido con ponchos de color de la lana de



Jiliri Mallku, Genaro Inta,  
Iruhito

<?> Mi comunidad de origen.

oveja con rayas negras, con sombreros diferentes. Fausto<sup>8</sup> llevaba un sombrero blanco de lana de oveja y por debajo del sombrero se distinguía las orejeras de un ch'ulo colorido, en la cintura tenía amarrado un huato con bolas de madera en la punta<sup>9</sup>. En cambio, Paulino<sup>10</sup> llevaba un sombrero de paja trenzada. Cuando intervino Ciriaco<sup>11</sup>, usó un idioma diferente<sup>12</sup> era el “uchumataku”, entonces el ambiente de a poquito cobraba la singularidad uru.

En este evento, nos presentaron ante los uru como técnicos encargados para realizar la investigación uru, bajo el convenio firmado entre las instituciones del CENU, Fundación Machaqa Amawta (FMA) y FUNPROEIB Andes. En esta misma oportunidad, junto con la directiva del CENU y las autoridades de Iruhito, elaboramos un plan para la gestión 2013, tanto para la investigación como para los talleres de fortalecimiento político ideológico y liderazgo.

El mes de abril junto a los técnicos de Fundación Machaqa Amawta (FMA) viajamos a las comunidades uru con el objetivo de realizar los talleres “Ley 070” de parte de FMA y el diagnóstico para el diseño de la investigación de parte de FUNPROEIB Andes<sup>13</sup>. Empezamos por Iruhito, luego Llapallapani y Chipaya, con permanencia de un día en cada comunidad. Con asistencia importante en Iruhito, en Llapallapani menos de la mitad de los convocados y en Chipaya con ausencia total. Los responsables de la convocatoria arguyeron que los comunarios necesitan trabajar “¡qué ganamos con talleres! dicen no tienen tiempo” (Paulino Flores, Poopo 4/04/2013) y también “por el cruce de actividades” (Fausto Mamani, Chipaya 5/04/2013), asistencia a la convocatoria emanada por el gobierno nacional a Oruro.

El mes de junio se dio el primer taller de fortalecimiento y liderazgo uru, realizado en los ambientes del Socavón de Oruro. El mismo contó con asistencia mayoritaria de los uru del Lago Poopó, principalmente mujeres con niños cargados en la espalda. Los varones abrigados con ponchos de lana de oveja y sombreros de paja, alrededor de 25 personas reunidas en el salón del socavón tiritando de frío por la intensa nevada que caía afuera.

---

8. Secretario del Consejo Nacional de la Nación Uru (CENU)

9. Eran los liwis para cazar pariwana, que veremos después

10. Vicepresidente del CENU

11. Presidente del CENU

12. Uchumataku: idioma de los urus de Iruhito, saludo en el idioma

13. La Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad

El contacto con el hábitat uru y los mismos uru fueron sugerentes para plantear la temática y consecuentemente el diseño de investigación.

Por fin, el 20 de abril pisé tierra uru. Empecé a conocer a los pobladores en las comunidades mismas, con el apoyo de la Fundación Machaq Amawta. La primera actividad conjunta que realizamos fueron los talleres. De parte de la FUNPROEIB Andes se realizaron talleres de género, con la intención de visibilizar el trabajo de las mujeres en las actividades cotidianas de los uru, además de explorar las especialidades de los uru en cada región y el diagnóstico de temáticas de sistematización. Estos talleres se hicieron en Iruhito y Llapallapani.

Eran los primeros contactos para generar confianza con los uru, para que me conocieran y yo a ellos, además, para identificar a personas claves para el trabajo de la sistematización de los saberes locales. Desde un sillón era imposible realizar un perfil de investigación, había la necesidad de estar en el contexto mismo de la investigación.

Pero estar un solo día in situ aún era insuficiente, hubo otros talleres para los uru concentrados en un solo lugar, Oruro. Asistí en dos oportunidades (una en el mes de junio y otra en el mes de julio), del mismo modo, hubo un encuentro Binacional en Chulluni, Puno, Perú de sabios y sabias y educadores uru de ambos países. Estos mismos talleres ampliaron más el contexto social, político, territorial, cultural y las demandas de los uru.

Este desplazamiento y la cercanía a los uru orientaron las ideas para concluir la elaboración del perfil de investigación, además de la definición del planteamiento del problema, el eje central de investigación y las unidades de análisis.

Los criterios que orientaron a definir la muestra fueron:

- La ubicación de las comunidades: riveras del lago Poopó y del río Desaguadero, misma situación que establece prácticas culturales similares.
- En ambos casos, las actividades cotidianas mayoritarias están relacionadas con la caza y pesca, lo que favoreció positivamente el registro de estos saberes.
- Ambos asentamientos uru están amenazados de ser desplazados cultural, lingüística y territorialmente por culturas vecinas.
- Ambas regiones tienden a desaparecer.

- En ambas regiones la población escasamente sabe el idioma originario uru o no le da uso.

Debido a las afinidades culturales y territoriales de estas comunidades, se realizó el registro de saberes y conocimientos en Llapallapani, Vilañeque, Puñaka e Iruhito, con estadía de dos a tres días por comunidad<sup>14</sup>. El cronograma de ingresos se realizó por la ubicación geográfica de estas comunidades, empezando el recorrido por el sur hacia el norte.

### **2.1.2. Ingreso a las comunidades y reacciones frente a la investigación**

El ingreso a las comunidades se realizó en coordinación con las autoridades de organizaciones uru, el CENU<sup>15</sup> y la Directiva de la Nación Uru, sin embargo se presentaron algunas dificultades:

*....nos sacan información, y nuestras comunidades qué, a ver, vayan a ver, no hay ni escuela siquiera, una pena vivimos ¡qué vamos a ganar nosotros! (DC, Oruro, 14/06/2013).*

*Han escuchado, las señoras reclaman, tienen razón, a veces vienen a hacer su tesis, sacan beneficio para ellos nomás, suben de grado en la universidad, y nosotros qué, no hay ningún beneficio para nosotros (DC, Oruro 14/06/2013).*

*...claro, ustedes dicen que van a entrar, hacer ese estudio, pero yo quiero saber primero, quiero un informe, yo recién estoy entrando como autoridad de la Nación Uru recién hemos cambiado, y no sé, como ustedes saben, tengo un resentimiento, saben nomás... (DC, Challuni, 4/07/2013).*

Las experiencias de investigación anteriores con otros actores sembraron desconfianza en la población uru, y es por ello que se presentaba cierta resistencia en la autoridad de la Nación Uru y algunas lideresas uru, sin embargo, el CENU mostraba interés porque se realice el trabajo. Comprendimos que habría que esperar hasta que se dieran las condiciones y las impresiones de los líderes y lideresas uru mejorasen, no era conveniente ingresar en ese ambiente, creímos que era necesaria mayor coordinación para generar confianza con las autoridades de la Nación Uru.

<sup>14</sup>. Sólo esos días por el limitado recurso económico destinado a la investigación.

<sup>15</sup>. Consejo Educativo de la Nación Uru (Presidente Ciriaco Inda Choque, Vicepresidente Pablo Flores y Secretario Fausto Mamani), del mismo modo con las autoridades de la Nación Uru (Presidente Rufino Choque, Vicepresidente Vicente López y Secretario Vicente Valero)

Se realizó un nuevo taller en la ciudad de Cochabamba para socializar un nuevo estudio con los uru, el sociolingüístico a solicitud de UPIIP del Ministerio de Educación. Para esta reunión, invitamos a todas las autoridades de la Nación Uru, del CENU, los técnicos del IPELC y el ILC Uru. Por los fenómenos naturales (nevado en la cumbre andina), algunas autoridades no lograron llegar a la citada reunión, pero se contaba con la representación de las tres regiones uru (Poopó, Iruhito y Chipaya), además, de las instituciones involucradas. De esta reunión resultó el nuevo cronograma de ingresos a las comunidades con los ajustes necesarios, además, con la consigna de hacer paralelamente el diagnóstico sociolingüístico y la sistematización de saberes locales.

Aparte de la situación dificultosa con alguna autoridad uru para iniciar con el trabajo de campo, hubo un segundo problema para el ingreso a las comunidades uru: no se contaba con un equipo de sistematizadores de la investigación. Se invitaron a diferentes profesionales, pero sin éxito, al final optamos por el apoyo de un estudiante universitario.

De esta manera, con un preámbulo de situaciones, se dio inicio al trabajo de campo el 12 de agosto de 2013, durante tres días en la comunidad de Llapallapani, sin antes invitar, informar y hacer recuerdo vía celular a las autoridades Nacionales de los Uru, el CENU y la Directiva de la Nación Uru<sup>16</sup>.

### **Ingreso a la comunidad de Llapallapani**

Desde Cochabamba, a través del correo electrónico<sup>17</sup> y el celular, mantuvimos comunicación de coordinación con el Alcalde comunal y el Director encargado de la Unidad Educativa. Los mismos convocaron a la comunidad para la reunión nocturna del primer día de ingreso, con el motivo de informar la razón de nuestra presencia en la comunidad y recibir el consentimiento de los comunarios junto a la opinión de las autoridades comunitarias, además, de concretar los actores para las entrevistas y viabilizar el acceso a los eventos para la observación durante los tres días de estadía<sup>18</sup>.

---

16. Las autoridades firmaron anteriormente acuerdos y convenios para los estudios.

17. Convocatoria para la reunión enviada por este medio al profesor, director encargado.

18. Los tres días no fueron suficientes para abarcar todas las entrevistas programadas y menos las observaciones.





Comunidad Llapallapani, agosto 2013

En la reunión, a través de imágenes en power point socializamos la identidad y los proyectos ejecutados y en ejecución de la FUNPROEIB Andes, asimismo proyectamos la propuesta del perfil de investigación desde la perspectiva institucional. Al final, abrimos el diálogo para las percepciones de los comunarios. Todos los asistentes manifestaron aprobación, pero con tres alertas de dos de ellas y uno de los señores:

*Nuqa agradeceni jamusqaykichismanta, kachun sumaj kay pueblo urupaj i ...Jamunku mayk'aj pero ajinata. Pero mana ni ima provechospis kanchu qhasilla imapis ruwakun, carpetapis oqharinku imatapis qhawanku.....pero engañallawayku, no hay.. sapa kuti ajina, chamun vicepresidentepis mismo chamun hasta chaypis engañawayku,...chaywan engañasga kayku, ama jina ruwawaykuchu kachun yanapay nuqaykupaj...(Mar, Llapallapani, 12/08/2013)*

*Ancha agradeceykichis....pero noqayku munayku sumaj kachun noqaykupaj, sumaj ruwakuchun sumaj educaci6nwan uj documento ruwakuchun, reconocenawayku tiyan nuqaykutaqa, sutinchasqa kanan tiyan nuqaykupaq, ...nuqayku ladumanta mana kanchu ..noqayku mana yachaykucho leyeytapis achayraykucha engañasga kayku niyku....(JCHH, Llapallapani 12/08/2013)*

*A: Pero ya hemos hecho, cómo va a ser ahora otra vez, hace dos años ya hemos hecho esto,*

*D: ¿pero dónde está?*

*A: Eso pues no hay también, debía haber, vamos a pedir... (DC. Llapallapani 12/08/2013)*

El H. Alcalde Comunal se encargó de comunicar personalmente a las personas elegidas en la reunión para realizar la entrevista, aunque no logramos la entrevista con él mismo por su trabajo que le obligó a ausentarse de la comunidad. Logramos dos entrevistas a profundidad y 3 complementarias, además pudimos registrar el trayecto cotidiano de los pescadores desde sus hogares hasta el puerto de salida del lago.

### **Ingreso a la comunidad de Vilañeque**

Hicimos varios intentos de comunicación para coordinar con el Alcalde comunal, sin embargo, no fue posible, aunque anteriormente le pasamos el dato de las fechas de ingreso. Al llegar a la comunidad, recurrimos al presidente de la junta de padres de familia, le socializamos el trabajo a realizar y autorizó la ejecución del mismo, pero nos adelantó que una reunión con la comunidad sería imposible.

Empezamos a contactarnos con los profesores de la unidad educativa, ellos nos recibieron con agrado, manifestaron que es una oportunidad para hacer conocer a través de este registro de saberes las condiciones de sobrevivencia de los pobladores de Uru Vilañeque:



Comunidad Llapallapani, agosto 2013

*Una pena es, a ver vayan a las casas, visiten, no tienen camitas, algunos en el suelito duermen, hay hartas wawitas, por ejemplo, el año pasado no había niños en la escuela, no venían, porque las casas son lejos y se vuelven de medio camino a sus casas, por eso este micrito también este año tenemos jacasos ustedes son de la comunidad! nos han dicho en la alcaldía también, grave hemos luchado los tres profesores, siquiera esto ahora tenemos, y ahora hay estudiantes, todos asisten, bien que han venido para ver cómo viven aquí, hay que ayudar (DC, TSP, Vilañeque 21/08/2013).*

De la misma manera, el Vicepresidente de la marcha mencionada al inicio expresó su consentimiento y apoyo para proceder con las actividades de registro de los saberes locales:

*....soy el Vicepresidente de la marcha, seguramente por eso les han mandado del Ministerio, hay que apoyar, ustedes cuenten conmigo para cualquier cosa, porque no pueden perder tiempo, no ve? Mis compañeros están un poco bajoneados, pero yo estoy aquí, yo nomás siempre animo aquí, no se preocupen, cualquier cosa, si es de ayudar, yo voy a ayudar.....miren, para hoy día, para qué les voy a decir, no va a poder ser la reunión, pero para mañana yo le aseguro la reunión comunal, desde las 8 hasta las 10, dos horitas siquiera, ahorita con mi moto casa por casa voy a comunicar, yo me voy a encargar de eso, no se preocupen (SAM, Vilañeque, 21/08/2013).*

Con el apoyo incondicional del Vicepresidente de la marcha reciente, los profesores y el Presidente de la junta de padres de familia se ejecutaron las actividades planificadas para Vilañeque.

### **Ingreso a la comunidad Phuñaka**

El ingreso a la comunidad de Phuñaka fue autorizada por la máxima autoridad de la Nación Uru, sin embargo, se suscitaron algunas dificultades:

*Tenían programado una reunión los comunarios de Phuñaka, donde sería oportuno registrar algunos datos para la sistematización. Por algunos problemas internos e inesperados, suspendieron la reunión para otro día, de modo*

*que pidieron que volvamos. Pero acordamos trabajar en la escuela con algunas entrevistas con los adolescentes, niños y el sabio. El día de la realización, hubo cambio de opinión y postura negativa al registro de datos. Dos maestras tomaron la voz por los estudiantes, mencionando que son celosos de su cultura y no van a querer, además dijeron ¿por qué no han empezado de aquí? ¡siempre empiezan de Llapallapani, esta comunidad es primero, todos van primero a Llapallapani, Machaqa también! ¡al último esta Phuñaka! (DC, Phuñaka 23/08/2013)*



Comunidad Phuñaka, octubre 2013

Percibimos resistencia de parte de algunos actores de la unidad educativa, argumentaban experiencias negativas anteriores<sup>19</sup>, por lo que desistimos las entrevistas con estudiantes y profesores.

Acudimos a los pobladores de la comunidad y logramos la entrevista con el sabio, único poblador en Phuñaka, el señor se mostró muy disponible a las preguntas, hablar de su conocimiento no es suficiente durante unas

---

19. Para no dejar en condiciones incómodas y aclarar la modalidad de investigación, estábamos forzados a mantener el diálogo con la autoridad y obligatoriamente con las profesoras, porque eran de confianza y asesores de la autoridad.

horas sino dos días, recalcó, por ello hicimos el compromiso de volver en otra oportunidad (volvimos en octubre).

Tal como nos pidió el Directivo de la Nación Uru, volvimos a la comunidad después de aproximadamente un mes. En esta oportunidad, las condiciones cambiaron, la principal autoridad se mostró convencida de la sistematización, incluso dispuso movilidad y acompañamiento durante un día en la comunidad de Phuñaka, junto a su esposa e hijos.

Los phuñakeños, de la misma manera, en una reunión comunitaria expresaron su consentimiento por la investigación, aunque recalcaron lo siguiente:

*...yo en Argentina he comprado la historia de mi abuelo a 480 dólares, así los investigadores se aprovechan de nuestro conocimiento y para nosotros nada, por eso queremos que por lo menos llegue un libro a nuestro pueblo (DC, Residente Argentino, Puñaka, 6/10/2013).*

*Para mí está bien, que hagan un libro de nosotros porque así vamos a aparecer como urus del lago Poopó, no sé qué dirán ustedes, pero para mí está bien (DC, Presidente, Puñaka, 6/10/2013).*

*Clarito está diciendo la señorita, no es obligatorio, si queremos va a hacer, entonces yo (Vicepresidente del CENU) también no les voy a obligar a nada, depende de ustedes (DC, PF, Puñaka, 6/10/2013).*

*..a ver, seguramente Llapallapani y Vilañeque ya están, han aceptado, van a aparecer como urus del lago Poopó y nosotros nada, como siempre atrasados, hay que hacer nomás, no podemos negarnos, hermano Félix, hay que participar nomás, es bien para nosotros (DC, Comunario, Puñaka, 6/10/2013).*

Según los phuñakeños y phuñakeñas, varios investigadores pasaron por la comunidad, incluso vivieron en ella por meses, pero de ello nada dejaron para la comunidad ni un libro siquiera, mencionan. Estas experiencias hacen que ellos duden de los registros que se intentan hacer, sin embargo, una vez más depositaron su confianza en la investigación.

### **Ingreso a la comunidad de Iruhito**

Para el ingreso a Iruhito enviamos convocatoria con el Presidente del CENU, oriundo de Iruhito. Al llegar a la comunidad, nos esperaban

las principales autoridades, El jiliri Mallku, el Presidente del CENU, el profesor y el secretario de actas de la comunidad. Solicitaron inicialmente informarles sobre los trabajos a realizar en la comunidad y conforme a ello se convocaría a la gente. Así se dieron los hechos, fue el Jiliri Mallku junto a sus colaboradores quien se encargó de convocar a los sabios y sabias para brindar información verídica y, además, en presencia de ellos.



Comunidad Iruhito, septiembre 2013

El secretario de actas enfatizó que si se va a producir un texto con la información registrada en Iruhito, “tiene que ser con el consentimiento de todas las autoridades”, además el Jiliri Mallku resaltó “antes de la publicación tenemos que validar”. Realizados estos acuerdos, iniciamos con las entrevistas y observaciones durante tres días. Se enviaron fotocopias simples a las autoridades de la información registrada antes de la validación.

## **2.2. Redacción del informe final**

En esta etapa nos encontramos con la transcripción de los audios, éstos se registraron en tres idiomas: aymara, quechua y castellano, por lo que se tropezó con la transcripción. Nuestros dedos estaban acostumbrados a pulsar el teclado en el idioma castellano, la combinación de letras para el aymara como para el quechua son diferentes, usamos con mayor

frecuencia la letra j, k, w, q, h, x, a, e, i, u. La poca práctica de esta combinación en la transcripción de los idiomas aymara y quechua nos hizo tardar un poco por la reducida velocidad en comparación con la transcripción del castellano. Por otro lado, la escritura de cada transcriptor en aymara y quechua difería notablemente.

Ningún dato brindado por los uru es más ni menos, cada idea tiene tanto valor como cualquiera otra. Por esta razón, la categorización obedece al orden con que fueron surgiendo las temáticas de la voz de los entrevistados.

### **2.3. Estrategias metodológicas para el registro de información**

La información registrada proviene esencialmente de entrevistas a personas claves, con la presencia de tres días por comunidad, en total 12 días. El trabajo previo realizado con las autoridades uru de cada comunidad, en las reuniones concentradas en Oruro y Cochabamba viabilizó el permiso para el ingreso. Llegando a las comunidades, fue necesario ampliar el objetivo y la modalidad del trabajo en palabras de la propia investigadora.

#### **2.3.1. Uso de la lengua aymara y quechua**

El uso del idioma local aymara y quechua ha generado mayor empatía especialmente con las mujeres adultas y adultos mayores en las comunidades. Por ejemplo, en la comunidad de Phuñaka, el Presidente de la pesca no ocultó el agrado de escuchar quechua de una persona ajena, por lo que agradeció la comunicación en quechua. Del mismo modo, en Iruhito las señoras sabias con el rostro contento mostraron confianza a través del aymara. Algunas abuelitas pensaron que yo era hija de algún vecino del pueblo, por lo que preguntaron ¿qhitiñ wawparaktasti? Y en Phuñaka, Daniel sonrió de alegría por escuchar el aymara y le decía a su esposa “ja ja ja ja aymaraskatanawa suma yatiski jupaj, qhechwasaya yatiskiwa Qhochapampana quechuwapiniskiya” (Phuñaka 6/10/2013).

#### **2.3.2. Observación participante**

Debido al corto tiempo de estadía en las comunidades, aprovechamos a lo máximo para participar de los eventos que sucedían dentro las actividades cotidianas comunales. En Llapallapani pudimos acompañar a tres pescadores que estaban de ida al lago, los acompañamos desde Llapallapani hasta el ingreso al lago. En Vilañeque participamos de las actividades escolares, en Phuñaka participamos de la reunión dominical y en Iruhito también participamos de la reunión extraordinaria nocturna,

además de participar de las actividades cotidianas de una familia, y de la salida a la recolección de huevos de Chhoqa y Tikitiki junto a Tunupa y Diego, expertos recolectores.

### **2.3.3. Reuniones comunitarias**

Todas las comunidades estaban de sobreaviso que habría la investigación y posterior sistematización de los saberes y conocimientos, por lo tanto, a la llegada a cada comunidad sostuvimos reuniones comunales para informar concretamente sobre los trabajos a realizar, el tiempo de permanencia y organizar el cronograma de entrevistas con las personas claves.

En todas las comunidades, los pobladores viabilizaron y dieron su consentimiento, además, colaboraron con la identificación de personas claves para las entrevistas, como una forma de avalar la palabra de la persona elegida, y la elaboración del cronograma de actividades de la investigadora.

### **2.3.4. Entrevistas a personas claves**



Ricardo, Comunidad Vilañeque, agosto 2013.



Dado el consentimiento de la población y sugeridos los nombres de las personas claves, procedimos con la visita a los domicilios de los entrevistados, previamente anunciados por los Alcaldes Mayores en Llapallapani, Phuñaka y Vilañeque y por el Jiliri Mallku en el caso de Iruhito.

Las entrevistas se dieron en el idioma de dominio de la familia o idioma de preferencia. Las adultas mayores del Lago Poopó como de Iruhito optaron por el aymara, mientras que los adultos en el lago Poopó por el quechua y los jóvenes, niños y niñas por el castellano. Pero en Iruhito todos hablaron en aymara, abuelos, padres de familia, jóvenes, niños y niñas.

### **2.3.5. Historias de vida**

Logramos registrar la historia de vida de dos maestros de la pesca (Adrian y Paulino) que se comparte en el presente trabajo a lo largo de todo el texto.

### **2.3.6. Mapas parlantes**

Con niños, niñas y jóvenes participantes de la investigación fueron enriquecedores la elaboración de mapas parlantes. En Vilañeque, Llapallapani e Iruhito ellos dibujaron experiencias de la pesca y caza, los mismos se presentan en el presente documento.

### **2.3.7. Equipos ocupados**

- Cámara filmadora
- Cámara fotográfica
- Reportera
- Equipo de computación

## **2.4. Lecciones aprendidas**

La experiencia obtenida en el primer ingreso solitario al trabajo de campo hizo comprender que no es benigno ambular en las comunidades sin compañía, es necesario y justificado ingresar en pares, es decir, mínimamente dos personas por las siguientes razones:

- Para compartir en el mismo instante percepciones de los eventos que suceden.
- Para captar más datos de lo que uno solo puede hacer, y principalmente cuando tenemos tiempo limitado de permanencia en la comunidad.

- Mientras uno se concentra en la conversación, el segundo se encarga de registrar los datos complementarios, fecha, lugar, tiempo, fotografías, video filmaciones.
- Para protegerse de algunos incidentes como los perros en la comunidad que desconocen a las personas ajenas.
- En el caso de las mujeres, para pernoctar con confianza en los lugares que les toca hospedarse.
- Para compartir el traslado de equipos tecnológicos que ayudan el registro de los eventos.
- Para el apoyo moral y anímico en situaciones difíciles como la negativa o rechazo de algunos actores del proceso de investigación, es más fácil superarlos en grupo.

Por las condiciones para realizar investigaciones en las comunidades originarias, ya no son favorables, es decir las actitudes de los comunarios.

# CAPÍTULO III

## Contextualización

### 3.1. Los uru

Es casi imposible fusionar las historias de los uru, cada pueblo tiene su propia historia. Los uru del lago Poopó coinciden con sus relatos históricos, sin embargo, los uru de Iruhito cuentan otro proceso histórico aunque las prácticas culturales sean similares, por lo que mantendremos por separado la historias de estos pueblos.

Los uru mayores a 55 años en Poopó recuerdan todavía su vida en el lago, revelan que vivían recorriendo todo el lago y los ríos, andaban sobre las balsas construidas de mat'ara, en busca de huevos y aves comestibles. Históricamente la actividad que predominaba entre los uru era la recolección de huevos de todo tipo de aves, Eulogia y Victoria

*Unayqa unaypuniqa muyuj karqanku nin awelusniyku, runtutapis mana kay aymaras uqharijchu karqa nin, ni atokajchu karqa nin, muyumuj karqa nin imaychus animalta muyushan nin, jinata muyumuj karga nin, ari chaymanta nuqayku yaykuyku pallamuj kayku nin, nuqapis yuyasani chhikita kashani por lo menos 7 añostachus ochoyujchu kasarqani chay pachaqa urkhumun tawa cajonta, cinco cajonesta ajina urqhumuj, runtu<sup>20</sup> (Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: Desde siempre recogemos huevos, los aymaras no lo hacen, me acuerdo que recogía huevos desde los siete a ocho años, esas veces obteníamos cuatro hasta cinco cajones de huevo.*

*Ñawpaj mat'ara patapipuni tiyakuj kayku, mat'arasmanta ruwasqa karqa, hasta ukhupipuni, runtusta mask'aspa, pariwanasta japispa, mana ñawpaj chawllata mask'aj kaykuchu, solo runtusta patustawan, thura nisqa chay karqa wasisniyku (Victoria, Llapallapani 14/08/2013).*

---

20. Antiguamente nuestros abuelos vivían dando vueltas alrededor del lago, los aymaras no recogían ni tocaban los huevos, entrábamos al lago, dábamos vuelta todo el lago así como el animal da vueltas, asimismo, recogíamos huevos, me acuerdo muy bien, tendría 7 u 8 años, esas veces recolectábamos 4 a 5 cajones de huevos.

*Traducción: Antes vivíamos sobre mat'ara, siempre dentro del lago, recolectando huevos y cazando pariwanas, no buscábamos peces, nuestras casas se llamaban thura.*



Chulluni, Puno Perú, octubre 2013.

La comida de los uru del lago Poopó siempre fueron los huevos y las aves, por lo mismo eran y son reconocidos como comedores de flamenco por los urus de Chipaya e Iruhito. Estos productos trocaban con los pobladores vecinos, además, los ofrecían para la venta. Felix (Phuñiaka, 6/10/2013) cuenta que antes solo vivían de huevos y patos, hasta que un día su abuelo se topó con un pez enorme, no supo qué hacer con el pez, le ofreció al comerciante de huevos, éste lo llevó a la ciudad e hizo una buena venta. Volviendo a la comunidad, encargó más pescado, desde entonces los uru empezaron con la pesca, porque eran más rentables que los huevos y las aves.

*Nuestros abuelos vivían donde hoy existen las lagunas, digamos en Machakamarka, en el lago Poopó, los ríos andaban hasta el río Laqa Jawira, así andaban nuestros papás. Pescando, cazando, así eran pues sus actividades, eso era pues sus comidas, con eso hacían su trueque, se cambiaban con comida, así vivían (Pulino Flores, Poopo 7/10/2013).*

Antiguamente en el lago Poopó había peces qarachi y mauri entre los más vistos, el pejerrey fue sembrado por los españoles, mencionan.

La historia uru ha sido esfumada de la memoria de los jóvenes menores de 50 años, lo poco que saben es por el trabajo de las instituciones, tal es el caso de Gilberto de la pastoral social: “El hermano Gilberto sabe, él a nosotros nos ha enseñado, nuestra historia de ahí yo también sé” (Segundino, Phuñaka 6/10/2013).

Los uru de Iruhito también están en proceso de reconstrucción de su propia historia, pero tienen en la memoria que son procedentes del lago Titikaka.

### **3.2. Marcha por una Ley de protección del territorio uru**

Con la marcha de los uru en marzo 2013, la población boliviana inclinó su mirada hacia los uru, sorprendidos por la presencia movilizadora, enterándose por primera vez de las demandas, la principal de ellas el “territorio”. Por generaciones, la apropiación de tierras había sido innecesaria, ahora que el lago disminuye su caudal, la preocupación es alarmante, reivindican títulos de toda la orilla alrededor del lago Poopó. Esta demanda entre los uru se determinó ya en el primer encuentro de la Nación Uru, el año 1993 en Chipaya.

*Ari, achayraykutaj qanimpis marcha riyku lagusmanta, chay lagu kantu jallpitasllastapis tarpukusunman nispa chaykunas nispa rirqayku marchataqa (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: Los anteriores días fuimos a la marcha los del lago, al menos queremos tener las orillas secas del rededor del lago para sembrar.*

*Los uru del lago Poopó dicen que viven de la caza y la pesca. Por ello, piden el dominio de las orillas de sus áreas (La Razón / Mariana Pérez / La Paz/ 15 de marzo de 2013).*

A pesar de las contracorrientes, la lucha por la tierra ha continuado, desde los años noventa en cada comunidad asumían el rol los Alcaldes Mayores, a los cuales les tocó enfrentar la difícil tarea, a veces con el apoyo de sus compañeros, en otros casos abandonados, como en el caso de Paulino:

***Podemos conseguir una vacancia, por lo menos terrenos donde quiera no? ... conflictos, ha habido grave de los vecinos, ayllu Qhellía, ayllu Phuñaka huuuta, no querían saber de nosotros, y hasta a mí me querían matar, hasta***

*mi hermano finado me ha dicho, porque antes como el lago no había, a veces se seca, pasteábamos para ellos pues, ovejas, vacas, entonces, como yo he empezado la demanda a mis hermanos, ya no quería hacer pastear así, por tu culpa no nos está dejando pastear, por tu culpa no tenemos trabajo. Entonces, total si pierdo si gano, por eso ni un centavo no le he pedido a la comunidad, todo con mi plata. Una vez he logrado parcelar parcelas, después inmediatamente se los he repartido a todos, ese ha sido como alcalde mayor, ya año 2000 (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013).*

El problema está latente y delicado, los uru están decididos a tomar parte protagónica en sus demandas, aseguran que no actuarán igual que los abuelos. La timidez, el miedo ya pasó a la historia. De cualquier forma, llegaremos a entendernos algún día pacíficamente con los vecinos, expresan. Compartimos en voz propia el sentimiento de Eulogia en relación a las tierras uru:

*Nuqayku manaña ajina sufriy munaykuchu, **manaña riyta munaykuchu waj laduman** ah, arips, manaña puriy munaykuchu ari, jentonces apawayku ari wasisnintinta apawayku! niyku ari, imayna apawasqayku wasisitunta ah ari, mana atinkuchu ah i, arips, wasisituntinta apawayku maymanpis autuykichispi karqaykuspa apawayku niyku ari, ni apawaykuchu ari... kunanqa manaña awelitus jina, anchha manchha lischa karqanku, nicha ima leytapis ni escuelamampischá yaykurqanku, manapuni ah tataypata tatasnin ari; chaymanta jinatacha muyuj kanku Poopo, Uru uru, Machakamarka chay urapi chayachimuwaj kayku, chayta jamuj kayku chaki, hasta Poopo uramanta Phuñaka nisqa .... **yachanakusqayku kay aymarawan nillan kay wawaypis**, yachanakusqayku a ver nillan, jallp'awan, jallp'a pichasunchis nispa, hummmm ... nuqanchis jallp'a munallanchistaj tarpunaschimpaj, paykunallachu jallp'ayuj kanan tiyan nispa, **kunan por igual jallp'ayuj kanan tiyan nin** gobiernoqa ari (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: Nosotros ya no queremos sufrir más, ya no queremos andar de un lugar a otro, si quieren que nos lleven con casa y todo, les dijimos. ¿Cómo nos van a llevar casas y todo? ¡Carguenos con todas nuestras cosas! les dijimos, y no lo hacen, no pueden. Ahora ya no somos como nuestros*

*abuelos, seguramente los abuelos eran miedosos, no sabían leer, ni a la escuela han entrado los padres de mis padres. Por eso será que ellos andaban por el rededor de Poopó, Uru uru hasta Machakamarca les hicieron llegar a los antiguos, desde allí venían al lago ¡Vamos a acostumbrarnos con los aymaras! dicen ahora los hijos, tenemos que acostumbrarnos con tierra y vamos limpiar tierra, dicen nomás los hijos. ¡Nosotros queremos tierra, a caso ellos nomás deben tener tierra, ahora por igual tenemos que tener tierra dice el gobierno!*

Tanto aymaras como urus están a la expectativa sobre los sucesos en las tierras de las orillas del lago, pendientes de cualquier movimiento o pleito social. Las tierras son aptas para la producción de papa, quinua y cebada.



Papa producida en tierras de Vilañeque

### **3.3. La Nación Uru**

Los uru del lago Poopó, desde la voz de los propios vivían y viven como trabajadores de sus vecinos, desde niños se dedicaban a cuidar y pastar ganados ajenos, si terminaban de trabajar en una casa, se pasaban a otra familia hasta tener la edad para casarse y los hijos continuarían

con la misma costumbre de sobrevivencia. Eulogia y Zenovia ambas de Vilañeque expresan:

*Chay qusay mana ruwapuwanchu, qusay tatanpis mana ruwanchu, ruwapuway, ruwapuway sayk'uni, putukupi kasqa, aweluychus ruwaj imaynachus. Putuku kasqa Wilañekepi, kasqa iskay putuku, karqa aweluykata, juch'usuma urapi tiyay kayku, chayrayku pi **wajcha wiñaj kayku runamanta runa wiñakuyku oveja michispa aymaraspata yanapakuspa michispa wiñarquni nuqaqa**, kinsa añosniyuj quedakuni nuqaqa, chanta runaspa animalta michispa wiñakuni, mamay wiñarachikuyku ari, chay putukitupi tiyakuj kayku... q'uñisitu, puro ch'ampa puritu, k'achitu rikhukun (EU, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: Mi esposo no hace, ni su padre hacía, ruego hasta el cansancio para que me lo construyan putuku. Mis abuelos vivían en putuku, vivíamos en Juch'usuma, quedamos huérfanos, crecimos pasteando oveja ajena, así crecí yo también. Me quedé huérfana de padre a los tres años, mi madre nos crió en putuku, son calientes, son de puro ch'ampa, se ven hermosos y tienen calor de hogar.*

A Zenovia su madre la dejó en casa ajena mientras ella buscaba trabajo

Yo me he crecido en lo que decían aymaras Juch'usuma, Herrera se llama ese lugar. En Huancané he nacido, de ahí desde chiquitita mi abuelita a pastear ahí ha venido pues, de ahí mi mamá también ahí por trabajo, por plata se ha ido al trabajo y a mí me ha dejado a la gente, de ahí me he crecido yo pues, pasteaba ovejas vacas. Con 6 años me he ido a la gente, he entrado a la escuela hasta cuarto, ni cuarto he terminado, de medio me he salido en Juch'usuma (ZZ, Oruro 4/10/2013)

Es la forma de vida que tienen los uru del lago Poopó, cuando el lago ya no es suficiente para su subsistencia. Generando sus propias estrategias de sobrevivencia, cada familia lucha por subsistir en las comunidades que rodean el lago. Un modo de vida que podría haber sido el factor más para ser desconocidos y atendidos como un pueblo con derechos y deberes. Su presencia en los Andes desaparecía entre los aymara, hasta que el año 1992, con el apoyo de instituciones cooperantes, organizaron el encuentro entre los uru de La Paz, Chipaya y Poopó:



*... como Vicepresidente de la Nación Originaria Uru hemos fundado el año 1992 en Chipaya. De ahí he asumido como Vicepresidente con Juan Condori, era el Presidente, ¡qué hemos hecho! Hemos pensado en tierra territorio porque no hay de los urus, claro de Chipaya tienen, pero del lago Poopó no tiene. ... El tío Daniel le ha encabezado (el evento en Chipaya), después el Germán Choque a través de la pastoral social, ps, ahí nos ha hecho encontrar pues, ahí yo también he ido ps, huuuta llorando nos ha recibido ps, esa vez pues, primer reencuentro de los urus. ¡Había sido nuestra familia! nosotros también ¡si nuestra familia habían sido! huuuuta llama ha cortado, chanchos ha cortado, buena fiesta hemos hecho ¡nos ha atendido bien! Hemos bailado zampoñada, guitarrada, grave hemos hecho, nos ha recibido bien. Después 2do reencuentro aquí ya también igual, de ahí en Vilañeque porque es el centro, yo era como presidente, ahí ya, con Juan Condori le hemos invitado al vicepresidente cuando estaba el presidente Jaime Paz Zamora, vicepresidente Lucio Sanjinez creo que estaba, ahí hemos hecho llegar pues. En ahí hemos hecho los reclamos de las necesidades todos. (PF, Poopo, 7 de octubre 2013)*

Este encuentro fue vital, primero para conocerse ampliamente y segundo para proyectarse como un solo pueblo conscientes de que son diferentes, no son aymaras ni quechuas, sino personas que viven del agua y con el agua y de lo que el agua les provee (pesca y caza) e incursionando gradualmente en los trabajos de la tierra, consolidando similitud en el idioma y estableciendo el objetivo de su lucha “tierras” y la identificación como urus. Aunque cabe aclarar que en la memoria de los uru siempre estuvo presente la existencia de urus desparramados alrededor del “eje acuático que atraviesa el altiplano boliviano<sup>21</sup>” partiendo desde el Lago Titicaca, continuando por el río Desaguadero, pasando por el lago Poopó hasta el lago de Coipasa. “Los chipaya saben que casi todos los uru han desaparecido hoy en día. Sin embargo, algunos cuentan que en el camino de Challapata, a orillas del lago Poopo, tuvieron ocasión de encontrar a otros *willi-willi*, “comedores de flamenco”; pero éstos hablaban sólo aymara<sup>22</sup>. Sin embargo, ignoraban la existencia de los uru iruhito. Watchel (1990) en su proceso de investigación hizo posible que los chipaya y los murato se encontraran en Iruhito en septiembre del año 1978, aunque

21. Watchel (1990:217)

22. Idem

sólo entre sus acompañantes de investigación (Daniel Moricio de Puñaka, Martín Quispe, Benito y Fortunato Lázaro ellos tres de Chipaya)<sup>23</sup>.

Argumentan también que el denominativo uru nació en el encuentro nacional de los uru en Chipaya, ratifican que los uru del lago Poopó son hablantes del idioma chholo y no pukina, pero que otros insisten en afirmar que el idioma que hablan es el pukina, la idea está en análisis de los uru del lago Poopó.

*Mi papá hablaba aymara, quechua, pukina hablaba, ahora esa pukina es diferencia, no sé qué decían, nosotros no éramos, los hermanos chipaya nos han nombrado pukina diciendo, el tío Daniel también, el nombre era chholo, chipaya también no era uru, tampoco nosotros no éramos uru. Ahora yo me recordaba cómo nosotros mis abuelos siempre era en lago, en lago y las islas vivían, dice, por eso decían islas, islas, uslas, así decían, entonces, como Miguel García Murato, de eso también murato hemos llamado, nos hemos llamado dice murato, su materno había sido murato, entonces a nosotros la gente murato, murato nos dice. Ahora el uru que recién ha nombrado uru, porque abuelo había comprado con una arroba y media de oro el agua del lago, de eso han puesto uru, nosotros erábamos uru, después cuando el '92 había reencuentro con los hermanos chipayas, después ahora uru chipaya ya también habían nombrado, porque creo que era Santa Ana de Chipaya nomás. Nosotros también éramos uslas muratos así, muratos así era ps. ¡Ahí nomás urus! (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013).*

*Santa Ana de Chipaya nirqa, kunanqa chay encuentrospi ruwachillarqataj chay hermano Orlando, chayjinapi iruhito, chipaya, maymi Poopo de Peru kallantaj nin, ajinata mask'apun ashkhata apthapikun, nuqayku urus kinsalla karqayku, kinsa comunidadlla karqayku, Llapallapani, Vilañeque Puñaka Tinta Maria chay karga, uru nispa churawayku... (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: El hermano Orlando nos ha reunido a los de Iruhito, Chipaya, Poopó y de Perú, nos juntamos hartos, los urus éramos sólo tres Llapallapani, Vilañeque y Puñaka Tinta María, ahora a todos nos han nombrado uru.*

---

23. Op.cit.: 268

Progresivamente los uru reconstruyen su propia historia a través de los encuentros de intercambio cultural entre urus bolivianos y urus peruanos. Por otra parte, las documentaciones ante instituciones públicas y privadas se las hace con el nombre de Nación Uru, por ejemplo Consejo Educativo de la Nación Uru, Mallku Jilarata de la Nación Uru, de esta manera se va concretando la identificación de los pueblos de Llapallapani, Vilañeque, Phuñaka Tinta Maria, Iruhito y Chipaya como pueblos pertenecientes a la Nación Uru. Esta misma acción de proceso identitario es transmitida a las generaciones en la presente etapa escolar.

### 3.4. Educación

Después de la visita a cuatro comunidades uru y observados el comportamiento educativo, notamos que tres de ellas, o sea Iruhito, Llapallapani y Vilañeque cuentan con escuelas de primaria, los estudiantes que terminan están obligados a migrar de sus comunidades. En el caso de Vilañeque, la mayoría de los jovencitos y jovencitas prefieren quedarse en la comunidad, al lado de sus padres para evitar la extremada discriminación en los colegios cercanos, además, por la distancia:

*....chaypipuni wawasniy escuelatapis tukuchin, tukuynin wawasniy ... Ari, chaypi tukuchin qhari wawasniy, primer cursomanta hasta segundo, tercero, cuarto quinto básico, ajinallapuni yaykun, mana chaymanta astawan llajtasma pasay munantajchu wawaspis ... maqawasqayku nin, odiyanku wawasta ah!.... Qankunaqa wuslas kankichis, muratos kankichis nispa, uj kuti nuqajta waway Herrerapi karqa chay Vicentey, chanta chaypis jina ni ñanchu, imayna kanchus tukuy, ni ripun chayrayku ajina, ñankunasmanta atajakun, escuelamanta atajakunku nin ah... Wawas.. ari, karitutaj ari ah rinampaj... Ari, largo distancia rinampaj wasiyanta pachaqa... Ni, aswan Vilañequemanta jaqaymanta nuqapis kani iskay mayu pasayku.... aswan jaqaypuni, entonces chayman pacha jamunampaj largo distancia ari, chayjinamanta llujsipun manapuni estudiyanquchu wawasqa, ni chay escuelatapuni tukuchinku (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: todas los hijos la escuela de qui nomás terminan, todos mis hijos también hasta quinto básico nomás, por ningún motivo quieren pasar a otros lugares, nos van a golpear, nos van a odiar los compañeros! ¡ustedes son*

*wuslas, muratos! Mi hijo Vicente tampoco quiso ir, se atajan de los caminos y de la escuela, por otro lado son demasiado alejados, por ejemplo desde Vilañeque para llegar a una escuela más cercana hay que pasar dos ríos. Por eso los hijos no continúan estudios superiores, terminan sólo la escuela de la comunidad.*

En el mejor de los casos, los jóvenes de Vilañeque concluyen sus estudios en Challapata. Mientras que en Iruhito son bien recibidos en los colegios aledaños, incluso son admirados por la diferencia lingüística y cultural “yo les enseño a mis hijos canciones, poesías así (en uchumataku) y con eso han ganado, se admiran ¡cómo saben otro idioma dicen! siempre sobresalimos” (Ciriaco Inda, Iruhito 26/03/2013). También son halagados por las balsas “por la balsa les conocen muchos, entonces, en una experiencia en Machaka hemos ido no? Entonces por sus uniformes, un mayorcito dice no? No sé leer dice, pero por la balsa sé que eres de Iruhito dice, claro, aquí tiene pues su logo de Iruhito Uru, pero él no sabe leer, pero la balsita está ahí, por la balsa le identificaban que éramos de Iruhito. ....otros han escrito qat zuñi, qut zuñi así...” (Jorge Mamani, Profesor de Iruhito 26/03/2013).

### **3.5. Lengua uru**

En las comunidades uru alrededor del lago actualmente usan el quechua y el castellano,

*Yachakusani pero nuqaqa (aymara quechua) pero mana wawasman, qhishwatawan aymaratawan, wawasri mana yachanchu, solo quechua castellanutawan yachanku... aymarata parlarqa awelusqa, nuqa chaypis aymara legitimo karga ... pukinas karqanku nin awelus...ni uj palabra yachanichu... jaymarata eso si aymarata yachani! ....escuelapi wawas castellanu yachakapun (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: sé aymara y quechua, pero a los hijos no les hablo en las dos lenguas, ellos no saben, sólo saben quechua y castellano. Aymara hablaban los abuelos, yo también era aymara legítimo, y los abuelos de los abuelos eran pukinas, del cual ni una palabra sé jaymara sí! En la escuela los hijos se acostumbran al castellano.*

Los abuelos siempre fueron aymara legítimos, jamás escucharon el uru de sus abuelos, afirma la generación actual:

*Nuqa pero kay ni puni aweluypis, awelay casi cien añosniyujchus manapuni, aymara legítimo karqa, aymara legítimo karqa! Aweluypis unay uj awichus riqsirqani aymarallapuni karqanku, mana nuqaqa imaynachus parlaj kanku, aymarata parlaj nuqa awelusta uyarini, imaynachus uru parlaj nin mana chipayaqa, mana chipayasqa uruchu karqa, karqa Santa Ana de Chipaya, aijnalla karqa, nuqa kunanqa urus kapuyku nin, mana uruchu. (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

*Traducción: No siempre, mi abuela de cien años fue aymara legítimo, mi bisabuelos que los conocí también eran aymaras. No sé, cómo hablarían, yo oí sólo el aymara, cómo habría sido el uru, hablaban dice, pero no es chipaya. Los chipayas no son uru ellos son Santa Ana de Chipaya, y ahora nosotros somos uru, dicen, no era uru nuestra lengua.*

Awelitáy aymara legítimo karqa, qhishwamanta parlanki pay kutichisunki aymaramanta...imaynapichus chinkan pukinataqa, ma yachakunchu....munaykuman ...pero chipayaqa waj waj nillan awelituypis, mana ujllachu,

Traducción: Mi abuela era aymara legítimo, si le hablabas en quechua ella respondía en aymara ¿cómo se habra perdido pukina? no se sabe; pero queremos aprender. Chipaya es otra lengua, dice mi abuelo también, no es igual que la nuestra.

Los adultos mayores usan aymara, quechua y castellano dependiendo del interlocutor, algunos otros adultos intentan aprender el idioma uru de los chipaya o el uchumataku de Iruhito, como es el caso de Paulino:

Ahorita actualmente yo hablo tres idiomas, quechua, aymara, kamisaraki, walikisktati. uru también, ancha walaqas pitjila, cómo estas hermano, en pukina. Sí algo aprendo cuando he ido a encuentros con los hermanos chipayas yo le pregunto cómo es que se dice esa palabra, eso ya me y estido no? Entiendo. (Paulino Flores, Poopo 7/10/2013).

Las comunidades de Llapallpani, Vilañeque y Phuñaka afirman que su lengua originaria es el chholo, mientras que en Iruhito uchumataku. En Iruhito los niños y mayores conocen los números en uchumataku:

1. Chi	6. Taxchuku
2. Piski	7. Tooq'o
3. Chhep	8. Qonqu
4. Paxpiko	9. Sanq'o
5. Taxnuku	10. Qhalu

(Tunupa, Iruhito 3/09/2013)

### 3.6. Las comunidades participantes de la sistematización

Los pueblos de Phuñaka, Vilañeque, Llapallapani e Iruhito comparten la práctica de la caza y pesca hasta nuestros días, por lo que el registro de información se hizo en las cuatro comunidades.



Mapa político de los uru, gentileza FMA

#### 3.6.1. Phuñaka Tinta Maria

Se encuentra en las faldas de los “Qollo” (Cerros, montañas): Jach’a Tankari, Jisk’a Tankari, Wilajaqi Alqamari Wich’uña, Khuchi Ikiña, Kesokesuni, Uma Muya, Naza Qollo. Al frente de la comunidad se distingue el río procedente del lago Uru Uru, al norte la comunidad Choro y al sur la comunidad de San Agustín de Puñaka (Daniel Mauricio, Puñaka,

23/08/2013). Política y administrativamente corresponde a la jurisdicción de la primera sección Municipal de la Provincia Poopó, Cantón Poopó, reconocida como Ayllu Grupo étnico comunidad Uru Murato Tinta María Puñaka (Proyecto de Desarrollo Municipal PDM Poopó 2012-2016: 4).

El ingreso a la comunidad empieza en el cruce de Poopó, el recorrido es 9 km hasta Phuñaka, explica don Rufino<sup>24</sup>. El acceso a la comunidad es a través de contratos de taxi expreso<sup>25</sup> desde Poopó. Phuñaka es de clima frígido y seco<sup>26</sup>, esta edificada sobre 400 m<sup>2</sup> de terreno, las construcciones son de bloques de ch'ampa<sup>27</sup> con techos de paja sujetadas con bolillos de eucalipto, todas tienen formas rectangulares. Al extremo sur de la comunidad, colindante con San Agustín de Phuñaka, existe un templ o colonial de color blanco.

La comunidad está habitada por el Señor Daniel Mauricio y su esposa doña Saturnina, además de una familia vecina doña Gregoria y cerca de la escuela vive el señor Félix con su esposa Fidelia. Son exactamente tres parejas de esposos adultos mayores que viven en la comunidad. Uno de los phuñakeños dijo “ya nadie vive en Phuñaka, el Daniel solito vive ahí, todos se han ido a vivir a Poopó, no hay gente en la comunidad, no hay caso de vivir” (Paulino Flores, Oruro, 12/06/2013), de la misma manera Gregoria la vecina expresa que solo el abuelo Daniel es el que está haciendo vivir a la comunidad, cuando él muera, la comunidad desaparecerá. (Gregoria, Puñaka, 6/10/2013)

Según Paulino, comunario de Puñaka, ellos no viven en Puñaka porque no cuentan con un camino que les conduzca directo al lago Poopó “hay un río que no nos permite el paso, por eso vamos por la carretera de Poopó siempre, ya no entramos aquí, todos vivimos en Poopó, pero trabajamos en la pesca, hay algunos compañeros que trabajan en las minas con las empresas de Inti Raymi, pero la mayoría nos dedicamos a la pesca” (Paulino Flores, Poopó 7/10/2013).

**24.** Autoridad Nacional de los Uru y junta de la Unidad Educativa.

**25.** Contrato de transporte de ida y vuelta.

**26.** El municipio de Poopó se caracteriza por la explotación de minerales, tiene severas limitaciones impuestas por el frío de la altiplanicie y por la baja humedad ambiental, lo que ocasiona que la vegetación en general se vea reducida tanto en su crecimiento como en su densidad, originando bajos niveles de materia orgánica. Se suma a estas limitaciones la extrema brusquedad de cambio climático entre el día y la noche. Con relación a las temperatura máxima y mínima según Crespo, ASDI, SEREC (2011), el clima se caracteriza por ser frío y seco, la temperatura media del municipio es de 9.12° C, con una máxima de 22.5°C, entre los meses de noviembre a febrero y, la mínima de -13° C en los meses de mayo a julio (SENAMHI 1990 - 2010) (PDM Poopó 2012-2016, pág. 14).

**27.** Bloque de raíces de llapa incrustados en el barro.

Phuñaka cuenta con abundante paja brava y arbustos espinosos “chixwa”, los cerros están cubiertos de cactus de una altura de 4 a 5 metros que producen pasacanas (fruto comestible) para los meses de fin de año. En la comunidad existe un árbol de álamo seco y otros tres en la casa de don Daniel. La tierra es salitrosa de color blanquecino<sup>28</sup>.

Casi la totalidad de las casas cuentan con una pileta de grifo, es decir, tienen agua potable, asimismo disponen de energía eléctrica. También funciona la Unidad Educativa Uru Murato de Puñaca Tinta María, desde primaria hasta secundaria con cinco profesores. Los estudiantes viven en Poopó, todas las mañanas se trasladan hasta Phuñaka en el automóvil concedido por el Municipio de Poopó.

Las reuniones mensuales se realizan en la comunidad para tratar asuntos comunitarios como la pesca y las gestiones para ello.

*El 6 de octubre, domingo, se reunieron en la comunidad alrededor de 15 personas entre varones y mujeres, todos ellos llegaron a Phuñaka desde horas 11:00, y exactamente a las 14:00 empezó la reunión, trataron asuntos relacionados con la pesca, en esta oportunidad la **veda**, entre otros asuntos como los trámites pendientes en la ciudad de Oruro. La reunión casi no se llevó a cabo porque dijeron que faltaban muchas personas, aseguran que de repente no sabían, entonces al final acordaron convocar nuevamente a los phuñakeños para el siguiente domingo para consolidar decisiones (DC, Puñaka 6/10/2013).*

Las demandas de proyectos ante el Municipio de Poopó de parte de Tinta María Uru Phuñaka son: Construcción posta sanitaria, implementación de máquinas de tejer y costura, implementación de telares y mejoramiento de taller artesanal (PDM Villa Poopó 2012-2016, Banco de proyectos anexos).

Según el PDM Poopó 2012-2016:72, las tierras del Municipio son productibles, principalmente de papa y haba. Los phuñakeños probaron esta alternativa, el año 2011 sembraron con buenos resultados papa en los terrenos asignados en las faldas de los cerros, sin embargo, en el segundo intento todo fue un fracaso, por el momento están en descanso (Porfirio, Poopó, 7/10/2013).

28. “En las zonas aledañas al lago Poopó, los suelos salinos presentan una delgada capa de sal de 6 a 8 mm, sobre sedimentos arcillosos o arenosos; los suelos arcillosos son muy compactos y los arenales son sedimentos de arena fina, todas estas zonas no tienen vegetación o presentan ocasionalmente un tipo de vegetación herbácea latifoliada de hábito estacional” (PDM Poopó 2012-2016: 20).



Los comunarios guardan en la memoria oral el origen y significado del denominativo del pueblo Phuñaka, testimonio que es transmitido de generación en generación:

*... antes aquí no había habido ni un gente, entonces un toro aquí había venido, de donde será, de quechua dice phiñawaka, de aymara sajra waka, no ve? Nadie no acercaba dice, entonces ahora no van a acercar porque de quechua dice phiñawaka malo waka, toro debe ser, porque los urus había matado aquí. Antes ese jalsuri había salido agua dulce en este lugar, entonces cuando vienen los gentes ese ratito había sabido cornear. Entonces phuñaka, phuñaka, entonces phiñawaka hasta jichurkama jaqi jakasapana uka sawrawaka eso nombre debía tener, entonces no phiñawaka phuñaka han bautizado, phiñawaka phuñaka, de ahí se llama así. Eso es malo toro anatiri wakawa jaqi jiwayiwa, eso es! ...de ahí se llama Phiñawaka los españoles han puesto Phuñaka. (Daniel Mauricio<sup>29</sup>, Phuñaka 5/10/2013)*

*... dice que ... ha habido aquellos tiempos phuñaka, phuñaka decía, phuña quta decía pues don Dionicio, quta era, dice pues, en aymara era agua, dice así, no? Phuña quta era dice, no era phuñaka don Dionicio, ahora otros, los vecinos, dice, había una vaca bravo, phuña waka en quechua, dice phuña, phiña waka una vaca más enojado así bravo, por eso decían phuñaka, de eso ha sido, ahora para diferenciar con los de San Agustín, por eso ahorita hay de los vecinos San Agustín de Phuñaka, la diferencia de nosotros Phuñaka Tinta María, esa es la diferencia, para separar digamos no puede llevar el mismo nombre de los vecinos no? entonces tío Daniel había puesto ese nombre Tinta María ... (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013).*

Lo interesante en Phuñaka es que se resisten a desvincularse del territorio que los vio nacer, aunque físicamente estén en Poopo, toda actividad política, social y cultural se ejecuta en la comunidad, es más, la Unidad Educativa funciona en Phuñaka, estudiantes y maestros se trasladan hasta allí todos los días. Los 400 m<sup>2</sup> son el punto de referencia para las gestiones de los uru de Phuñaka. La residencia en Poopó solo es estratégica para facilitar el desplazamiento a la pesca y las gestiones ante el Municipio, además de tener la opción de ingresar como mineros en las empresas mineras.

29. Daniel es de 84 años de edad, y Paulino Flores de 53 años de edad.

### 3.6.2. Vilañeque

Continuando la carretera interdepartamental Oruro Potosi, se encuentra Challapata capital de la producción de leche y queso vacuno. A 12 km de esta población del lado oeste se localiza Vilañeque.

Es un pueblo de extensión plana, de tierra salitrosa y agua salada, en las pampas crecen paja brava y ch'ampa, también existen barbechos para sembrar papa y quinua. Hay algunos putukus y wayllichas, pero predominan las casas de base rectangular, estas construcciones son de ch'ampas y techos de paja. En Vilañeque habitan dos familias de ancianos don Ricardo y don Francisco. La mayor población uru habita en Garbanzo loma y Wisruri de propiedad uru, a 3 horas caminando a pie desde Vilañeque. Se fueron allí porque hay espacio para pastoreo y sembradío. (Ricardo, Vilañeque 20/08/2013)

El nombre de Vilañeque se debe a la existencia en la comunidad un sector de barro rojo, Don Paulino al respecto:

*Ahora en Vilañeque yo siempre vila ñeq'e, ñeq'e es en aymara, vila es sangre, hay un lugar en Vilañeque que cuando yo he conocido un lugar de Vilañeque más arriba está un barro, roojo siempre es pues, por eso ha nombrado dice vila rojo ñeque barro así. (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013).*

En Vilañeque gozan de energía eléctrica, Wisruri y Garbanzo Loma cuentan con paneles solares que generan energía. Se proveen de agua de los pozos, filtraciones naturales.

#### Escuela

En el pueblo funciona la Unidad Educativa con 28 estudiantes desde primero hasta sexto de primaria:

*.... gracias a este micro hay estudiantes en la UE, si no habría, aquí no verían estudiantes. Una pena sufren los niños, tienen que caminar hasta tres horas para llegar, entre los tres profes hemos andado para que nos den este micrito siquiera. Grave nos han hecho jacasos ustedes son urus! nos han dicho, no querían darnos, más bien nos han dado, esto asegura pues estudiantes ¡seguro vienen! (Prof. Trifon, Vilañeque 21/08/2013)*



Niños de Vilañeque

Los niños de Vilañeque viven con la enfermedad del resfrío y constantes dolores de estómago “Así siempre es, todos están enfermitos, todos tosen, también vienen con dolores de estómago, es que el agua es salada, no se puede tomar, por eso yo me traigo agua desde Challapata, a veces las señoras también me encargan profe, me lo vas a traer agua de Challapata diciendo, ...pero ellos ya no se dan cuenta, están acostumbrados al agua, ya no sienten (la sal), parece normal ¿a ver probá? Por eso, cada vez están con dolor de estómago, así vienen a pasar clases” (RCH, Vilañeque 21/08/2013).

La unidad educativa atiende hasta sexto de primaria, los que terminan primaria se quedan en sus casas, algunos optan por trasladarse a otras estancias, lejos de Challapata, para no sufrir discriminaciones, como las que explica Eulogia:

Ari, chaypi tukuchin qhari wawasniy, primer cursomanta hasta segundo, tercero, cuarto quinto básico, ajinallapuni yaykun, mana chaymanta astawan llajtasman pasay munantajchu wawaspis ... Maqawasqayku nin, odyanku wawasta ah...¡Qankunaqa uslas kankichis, muratos

kankichis nispa! uj kuti nuqajta waway Herrerapi karqa chay Vicentey, chanta chaypis jina ni nanchu, imayna kanchus tukuy, ni ripun chayrayku ajina. Ñankunasmanta atajakun, escuelamanta atajakunku nin ah... (Pi?) Wawas...ari, karitutaj ari ah rinampaj... (Mayman rinku?) Herrera kay..., largo distancia rinampaj wasiyanta pachaqa.... Ni, aswan vilañequemanta jaqaymanta nuqapis kani iskay mayu pasayku... Aswan jaqaypuni, entonces chayman pacha jamunampaj largo distancia ari, chayjinamanta llojsipun, manapuni estudyankuchu wawasqa ni, chay escuelatapuni tukuchinku<sup>30</sup> (Entrev, Eul, Oruro, 14/07/2013).

*Traducción: aquí nomas terminan la escuela, no van más allá los hijos, hay mucha discriminación, mi hijo esta estudiando en Herrera, pero igual no terminó. Los hijos no estudian aquí.*

Beatriz es una joven de 15 años, terminó la primaria en Vilañeque y dejó de estudiar, ahora se queda en casa ayudando a sus padres con el cuidado de los hermanos menores, haciendo quesos y pastando ganado.



Adolescente de Vilañeque

**30.** Idea central del testimonio: los hijos hasta quinto básico entran a la escuela, después ya no más, ya no quieren ir a los colegios de los pueblos grandes, porque les odian, los discriminan, uslas, muratos les dicen, se atajan de las escuelas, además la distancia acobarda, es muy lejos, hay que pasar ríos.

Entre los factores determinantes para la discontinuidad de la educación en la población adolescente es la discriminación sufrida en las escuelas aledañas, por otro lado, la distancia y los recursos económicos insuficientes.

### **Economía**

Los urus de Vilañeque cuentan con pequeñas hectáreas de tierra que les sirve para el pastoreo de sus ganados y siembra de alfa, papa y quinua para consumo familiar en los reducidos espacios dotados por la TCO, CIDOB, Pastoral Social. Asimismo, complementan su economía con la crianza de ganados ovino, vacuno y elaboración de quesos. Como en el caso de Phuñaka, también se dedican a la pesca y en época de veda hacen trabajos de tropero, cuidado de ganado para los vecinos en la modalidad de partida, o trabajan como albañiles de los centros urbanos de Challapata, Oruro, Cochabamba o Huari.



Segundino explica las parcelas de Vilañeque

*Ni, ni jallp'as kanchu jaqay napi antes tiyan wakinpata ovejitas tiyan uj mayk'itas uj chunkitas jina, iskay wakitas chaypi kuydanku, chay hermano Gilberto, chay rantipuwayku ari,.... Ni, jallpi'itata chaypi alfitasta tarpukunku..... entero Vilañequepaj, chaypi enterito chay partikuyku, lonja, lonja, lonjita, uj 20 pasos, 50 pasitus ajina..... Ari chanta, kancha uj hectarea kurajsitu jina tiyapuwayku, chaystulla tarpukuyku ari Alfitá, solamente animal alfitá tarpukuyku ....(Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: no hay tierras, algunos tienen unas pocas ovejas, a lo mucho diez, dos vacas cuidan algunos. El hermano Gilberto para todo Vilañeque nos lo compró un pedazo de tierra y nos parcelamos a 20 pasos 50 pasos, aproximadamente es una hectárea, ahí sembramos alfa sólo para consumo animal.*

*Chaytaqa avesnin nayku, nipuni chaykunasta hasta tarpuykuchu animalpajllapipuni, chaymanta uj tiyan urapi Wisruri nisqa chaypi, chaypi antes tarpukuyku quinitapis, cebadata, a vesnin papitata tarpuyku, chay jallpitataqa chayrayku unay awiluykuta largo karga lagu kantus, chayjina manchachikun mana nuqayku jina wasiyujchu karqa ah, nuqayku nacyku ujnajpiña tiyayku ah, manaña riykuchu, awiloykuri jina chujllitas jinitas ruwt'akuj kanku, putukitusta jina, entonces runa ima nin yasta ripullajtaj kanku, imaynatachus ruwt'akuj kanku yasta ripullankutaj kanku nin ah (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: Otra parcela tenemos en Wisruri, allí sembramos quinua, cebada y a veces papa. Esas tierras eran de nuestros abuelos, son tierras secas que quedó del lago. Suponemos que los abuelos tenían miedo, seguramente nuestros abuelos no tenían casa igual que nosotros, ahora nosotros vivimos aquí y nacimos aquí sobre tierra, ya no andamos. Mientras que los abuelos no tenían casa solo ch'ujllas y putukus, y si alguien los amonestaba sin batallar se marchaban, una y otra vez sin pugnarla.*

Sin embargo, la base económica fundamental es siempre el lago, así lo enfatizan “**Qochallawampuni tiyayku**” (Eulogia, Oruro 12/07/2013) y no solo económica sino también cultural y socialmente, es el lago quien les

genera acciones políticas, socioculturales y determina su identidad de pescadores y cazadores.

Nuqayku siempre qhochallawampuni tiyayku ari, lagullamantapuni unaymantapacha tataypis lagumantapuni trabajaj lagu...abueluypis lagupi trabajan, nuqa Poopó, Poopó uramanta kani, qusay jaqaymanta, Chayllapata uramanta. Ari chaymanta chayman dedikasqa kayku ari, colegio (Eulogia, Oruro 12/07/2013).

Traducción: Nosotros desde siempre vivimos del y con el lago, mi padre también trabajó en el lago, mis abuelos también trabajaron el lago. Soy de Poopó, mi esposo de Challapata por eso nos dedicamos al lago.

El lago es considerado como la base económica fundamental y trascendental, los otros rubros solo son complementarios, pasajeros y eventuales.

### 3.6.3. Llapallapani



El tres de abril de 2013, fue por primera vez que visitaba Llapallapani. Llegamos a la comunidad cuando el sol se escondía y la oscuridad se apoderaba del espacio, mientras nosotros los visitantes nos acercábamos poco a poco aparecían unas casitas de base circular con techo de paja.

Con ayuda de la luz del automóvil vimos salir a un señor de la casita, hasta ese momento no imaginaba que las casitas eran viviendas, pensé que era un juego de escondites, pero ¿cómo podría ser que los profes estén jugando a las escondidas? Era imposible, después los compañeros de viaje explicaron que las casitas llamadas wayllichas o putukus son viviendas de los profesores. Había tres wayllichas consecutivas, en cada una de ellas vivía una familia de profesores.

Ver las wayllichas fue impresionante, era atrayente imaginarse cómo estarían organizados los muebles adentro, quise ingresar, pero aun no conocía a los profes, me quede con las ganas de explorar por dentro. Al día siguiente, a la luz del sol observé toda la comunidad, y pude darme cuenta que no solo habían wayllichas, sino también otro tipo de casas redondas, pero sin techo de paja solo con bloques de ch'ampa, entonces los compañeros de Machaqa<sup>31</sup> dijeron "...hay tres tipos de putukus, uno es ch'ujlla, otro wayllicha y el otro putuku" (Llapallapani, 4/04/2013).



Llapallapani

---

31. Max y Rosmery, técnicos de la Fundación Machaqa Amawta, con quienes hicimos talleres conjuntos en las comunidades de Llapallapani, Iruhito y Chipaya.



Los putukus son el testimonio vivo de los uru, solo por dejarse ver demuestran la singularidad de la historia del pueblo Uru, la forma de los putukus con base circular determinan un estilo de vida, de carácter, de pensamiento ¿cómo perciben el mundo? ¿Cómo organizarían sus acciones? Había mucho por aprender del pueblo, historia y forma de vida, de pensamiento e interacción.

La naturaleza del territorio de Llapallapani está ocupada por paja brava en abundancia, llapa<sup>32</sup>, comunarios, putuku, ovejos. El nombre de Llapallapani deriva de: "...kaypi ashkha llapa tiyan, chaymanta jamun llapallapani, a ver kayjina rikhunki i, llapa juntita tukuy ladupi achaymantacha jamun ah..." (J, Llapallapani, 14/08/2013).

#### 3.6.4. Iruhito

El pueblo está ubicado en el Municipio de Jesús de Machaca del Departamento de La Paz, sus construcciones están realizadas a orillas del río Desaguadero, sobre 54 has. Según los sabios del pueblo: "primero vivían en **Simiñaka** al nor- oeste y ahora es parte peruano, después segundo asentamiento **Tanaqontu**, y esto es el tercero **Iruhito**, tercer hábitat" (Lorenzo Inda, Iruhito 3/09/2013).

Iruhito proviene de dos palabras aymaras, "iru" que significa "brava" e "ichhu" "paja"; uniendo los dos términos queda iruichhu, ahora Iruhito. Uno de los sabios de la comunidad explica la generación del nombre:

*Según nuestros abuelos han contado, antes había esas pajas bravas con puntas espigas hasta cintura te queda, no hay gente ps, vacío, iru viene de eso y de la lomita digamos quntu, Iruhito ya en castellano han puesto. (Lorenzo Inda, Iruhito 3/09/2013)*

Los sabios en su análisis expresan también el significado de "uru":

*Hay variaciones, nuestros abuelos dicen, nosotros somos hijos del sol, dicen, porque el sol es claro, nos da luz, la luna es madre, dice. Otro dice nosotros somos hijos de ipaña, en lengua uru, el relámpago ha caído, de ahí ha hecho nacer una mujer, un hombre, de ahí ya un poco, ya hemos nacido los urus, la tía Jesusa, dice, ya ha muerto hace tiempo. Otros dicen nosotros somos descendientes de los chullpas. Otro dice los urus son los primeros habitantes antes de los aymaras quechuas. Antes manejaban puro oro, dice pues en*

---

32. Llapa, pasto para ganado, camélido y ovejo.

*Oruro, ahí los urus, de ahí también. Los urus tenían mucho oro dice pues. (Lorenzo Inda, Iruhito 3/09/2013)*

Son variadas las concepciones de uru, por lo que aun queda en el análisis de los uru y ajenos, sin embargo, también encontramos otra explicación en palabras del Jiliri Mallku (Genaro Inta), él menciona que ¡U! es una seña de los uru, es el saludo entre uru dentro el lago y fuera de ella:

*Por ejemplo, para comunicarse en el lago, la totora es alto pues, hay como avenidas, calles, entonces, solamente la gaviota nomás nos ve pues, una vez que nos ve la gaviota, ya sabe pues la otra gente que está navegando, que está nadando gente por ahí, ¡ú! le dice, si es uru, le contesta pues ¡ú!...también. Ahora, si no es uru, no contesta pues, calladito nomás... eso es nuestra seña ya ¡ú! (Genaro Inta, Iruhito 4/09/2013)*

*Por ejemplo, en la noche, toda la noche en la pesca pues ¡ú! nomás siempre ¡ú! nomás siempre. (Lorenzo Inda, Iruhito 3/09/2013)*

La comunidad está habitada por una población adulta, adultos mayores y niños, los jóvenes viven en otros lugares para continuar con sus estudios de secundaria, fenómeno que en muchos casos es determinante para quedarse en esos lugares. Entre las preferencias de colegios están Corpa, Jesus de Machaca, Aguallamaya y Janqojaqi.

En Iruhito residen alrededor de 16 familias, toda organización o actividades concernientes a la comunidad se realizan a la cabeza del Jiliri Mallku, visto como la máxima autoridad que recibe el mayor respeto de los comunarios. Una característica extraordinaria evidenciada en las reuniones comunales es que nadie puede hablar sin la licencia del Mallku, tampoco pijchear coca sin antes haber pedido licencia al Jiliri Mallku, lo que hace comprender el valor de respeto y honorabilidad concedida a la autoridad como tal.



En el río de los Iruhito Urus

## CAPITULO IV

### Resultados

#### 4.1. La pesca

La pesca es la base primordial en la vida de los urus del lago Poopó como de Irohitu, viven de la producción lacustre, del pescado, de la totora y de las aves. También optan por otras alternativas como la caza de conejos, la producción agropecuaria y ganadería.

Para propios y extraños, lo que hace que los identifiquen como urus es la caza y pesca, por lo que presentamos aspectos característicos del proceso de pesca de los uru del Lago Poopó.

##### 4.1.1 Preparando las redes para la pesca



Adrián, Llapallapani

Mientras conviven en familia, conversando con amigos de temas que los atañen, los pescadores uru en el patio de la casa van haciendo algunos arreglos a las redes viejas y armando otras nuevas. El 13 de agosto, cuando visitamos a don Adrián en Llapallapani, él escuchaba huayños peruanos y amarraba piedras pequeñas a la red para el contrapeso. Estas piedras pequeñas ovaladas y planas son traídas del río Condo. Mientras don Adrián amarraba las piedras de contrapeso y los plastoformas del lado opuesto para el flote de la red, la esposa Rufina sobre una madera cada 20 cm daba puntadas a la red con el agujón y el hilo plástico, la segunda vuelta eran puntadas cada 60 cm, esto para tener bien tesada la red de manera que no se frunza. Las piedras que Adrián sujetaba eran cada tres brazadas. Una pieza de red tiene 60 cm de alto y 100 metros de largo, se ocupan 28 piedras y 28 plastaformas, una pieza se termina de armar en un día.

Son las redes la primera herramienta a la que se presta atención, cada pescador mínimo se lleva entre 10 a 15 redes en buenas condiciones para la pesca (en Poopó). El material para el armado de la red es adquirido en la ciudad de La Paz y Oruro por un costo de 125 bolivianos una pieza entera. Las medidas de los ojos<sup>33</sup> son de acuerdo a la época, por ejemplo, en el mes de agosto se ocupan redes de ojo uno, para atrapar peces medianos (10 cm de largo).

### **El bote**

El segundo elemento de vital importancia para la pesca es el bote, antiguamente lo hacían con balsas construidas a base de totora, actualmente son botes de madera con base de plancha.

El modelo está adecuado para cada sector, los botes del lago Poopó son largos y angostos, miden 6 m de largo y 1 m de ancho, con las puntas cubiertas en ambos extremos. Los botes del lago Poopó son diferentes a los de Iruhito, los de Iruhito solo tienen una punta, la cola es rectangular. En ambos casos, tienen dos modelos de bote, uno para la pesca y el otro para la caza y recolección de huevos “baila monito”.

La construcción del bote les toma una semana, la inversión es alrededor de 2,800 bolivianos. Al menos existe uno a dos personas que fabrican botes en cada comunidad (en Iruhito Venancio y Lorenzo, en Vilañeque el esposo de Eulogia), ellos pasaron cursos de construcción de botes:

*... kay napi Machaqmarkapi ruwasqa ayjinamanta, cursuta  
pasallankutaj, cursu pasan kay esteñataj pasachin kay*

33. Dimensión del orificio de la red.

*Gilbertollataj pasanchin uj naqa Marcelo trabajasan no ve? Kayjina trabajarqa pastoral social nispa, chay cursuta ruwachin, tukuynijpi Iruhitupi, Llapallapanipi, Puñakapi, Vilañequepi curso pasachin, bote ruwajta pusan maestruta, maestruta contratasqa pusaran boteruwakojkunapaj chaypi trabajachirqa, imayna ruwana, imayna khuchuñaachus, imayna armanachus chaypaj, chay kalaminapis imayna khuchunachus chaypi yachakarqanku ari<sup>34</sup>. (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

*Traducción: En Machakamarka pasaron curso con el hermano Gilberto y Marcelo junto con la pastoral social, son ellos los que hicieron unos cursos para todos: Iruhitu, Llapallapani, vilañeque y Puñaka, llevaron un maestro especialista en construcción de botes, de él aprendieron a hacer botes.*

En los botes cargan remos, palos que sirven para sostener la red y otros dos para anclar el bote, cargan 6 palos como mínimo para el armado de redes en diferentes sectores del lago.

### **Provisiones**

Los pescadores uru viven dentro el lago de dos hasta 15 días, por lo tanto, llevan consigo provisiones, productos y cereales secos, asimismo un anafre y kerosene, velas, agua dulce y sal. Todo cuanto necesitan para vivir 15 días dentro el lago, menos queso porque según los niños de Vilañeque, el queso atrae malas energías y auyenta a los peces, así aprendieron de sus padres (Angel, Maria, Vilañeque 21/08/2013).

### **Acullida**

En las conversaciones resalta el lamento de los pescadores, reiteradamente explican que la pesca ya no es como antes, se ha reducido notablemente y no da para mantener a la familia, por eso tienen que recurrir a otras alternativas para sustentar a los hijos. En su reflexión mencionan que antes todo era bondadoso. El lago tenía una profundidad de hasta 15 metros, pescaban hasta 8 quintales de pescado, se alimentaban de khuyka, ch'ijra, comían pariwana. Debe ser por la contaminación dicen, por la ciénaga que cada año que pasa llena el lago, sin embargo, también advierten que no se acuerdan de la comunicación íntima con el lago, antes hacían acullida y q'uwachada para pedir permiso, buena pesca y protección al lago; pero ahora nadie se acuerda, tal vez

**34.** Han pasado cursos para construir botes, el hermano Gilberto y Marcelo de pastoral social, ellos han hecho pasar cursos a toditos Llapallapani, Vilañeque, Phuñaka, Iruhito.

hacen personalmente pero ya no con todas las de la ley. Además, hacían este ofrecimiento al lago en unidad todos los urus de alrededor del lago, ahora, como todos están dispersos, no hay caso dicen, es la participación popular el que nos ha dividido señalan.

*Antes compartíamos con los hermanos de Llapallapani de Vilañeque para entrar una acullida, digamos, hay que recordar a los sagrados lugares, recién sabemos partir, ahora no, cada cual se van recto, agarran el bote y se van nomás, y hasta yo mismo digo phuta por lo menos hay que recordar, digo, nuestro señor, digamos, lugar sagrado, un pijcheo, así no! Ya no quieren saber nada, antes hacíamos ... hay que entrar bien de acuerdo, no es juguete, no es hacer nomás eso ¡es pues! hum (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013).*

Don Santiago de Llapallapani recuerda cómo antiguamente mantenían comunicación recíproca con el lago:

*Layraj askatasiañanaya tunka pani chuwa wakichaña mojsanakampi, ukampi awkinaka manqharu sarapji, jalsurinakaruy apapji. Colasiona, kawildo, tonqo jank'itu apapji miskinaka...kuna jichaja aka waynanaka jani casu lurapjiti ukhama mantaskapjakiwa jani amtasisa, jani casupjituti larusipjituwa ukhama sataj (Santiago, Llapallapani 13/08/2013).*

*Traducción: Antes hacíamos ofrendas de comidas ricas (confite, kawildo, maíz blanco, dulces) preparadas en 12 platos, los abuelos llevaban al centro del lago, a donde existen "jalsuri" (agua que brota). Ahora los jóvenes ya no hacen nada ni caso nos hacen, así nomás ingresan al lago, sin acordarse, se ríen cuando les hacemos recuerdo o les exigimos.*

Los abuelos reniegan del olvido al lago, dicen que ya es imposible conversar con los jóvenes de las costumbres antiguas de los urus, especialmente de la interacción comunicativa con el lago.



El comerciante Severo y Gegorio

El día 13 de agosto estaban de entrada al lago unos jóvenes aprendices, Severo y Gregorio, ellos iban con Adrián. Al saberlo, fuimos con ellos, Adrián se adelantó en moto y los dos jóvenes en auto nuestro, avanzamos 13 km de Llapallapani a Huari, de Huari a la orilla del lago en auto mínimamente una hora y media a 50 km/h. Es imposible ir a pie hasta el lago, obligadamente dependen de un motorizado. A nuestra llegada a la orilla vimos un auto, era el comprador de los pescados, junto a él tenía varios baldes y cajones llenos de pejerrey y qarachi.

Después de observar, los dos jóvenes mostraron su alegría, dijeron que ¡hay nomás pescado! El señor les ofreció refresco como símbolo de amistad y recomendación para que le traigan más pescadito para la venta. Los jóvenes cargaron sus provisiones y rumbo al bote con la sonrisa en el rostro se internaron al lago, confiados en que Adrián, considerado como su maestro, les enseñaría en el lago las técnicas y conocimientos de pesca para tener buenos resultados.

Don Santiago y Paulino tenían razón cuando decían que “los jóvenes ya no hacen caso”, “asi nomás entran sin pedir permiso”. De repente lo



hacen cuando ya están adentro o cuando se encuentran en peligro, pero tal como acostumbraban los ancestros ya no sucede.

No es que los uru hayan olvidado varios usos y costumbres de su cultura, esto sucede con la mayoría de las culturas bolivianas debido a factores por demás conocidos. Lo cierto es que los uru, conscientes de esta realidad, se organizan paulatinamente desde el encuentro que tuvieron en Chipaya el año 1992, desde entonces de acuerdo a sus posibilidades y con el apoyo de algunas instituciones no gubernamentales intentan revitalizar sabidurías ancestrales como los actos de comunicación con el lago, para cultivar y producir las características singulares de la cultura uru.

### **El tiempo**

El sistema de pesca sucede en tres fases: a) preparación, herramientas (redes, palos, el bote), víveres y estudio del tiempo; b) la pesca y c) la salida. En esta primera parte hemos visto la fase de preparación para el ingreso al lago, donde se presta mayor atención esencialmente a las redes, los palos y el bote, después las provisiones y finalmente atentos al comportamiento del tiempo. Todo listo para internarse al lago siempre y cuando el tiempo esté agradable.

#### **4.1.2 Lago adentro**

En esta fase describimos las acciones para ingresar al lago y los sucesos mismos dentro el lago.

##### **4.1.2.1. Desove y veda**

Los uru cuentan con reducidos espacios territoriales, lo que les imposibilita ampliar la producción agrícola y ganadera, su principal fuente de sobrevivencia es de la producción lacustre. Sin embargo, no todo los meses del año pueden gozar de la pesca, hay tiempos de veda, prohibido pescar los meses de octubre a febrero. Estos meses son de desove por lo tanto veda:

*Tiempo de pesca eso se trabaja desde mes de marzo hasta mes de septiembre la pesca; después septiembre, octubre, noviembre, diciembre enero, febrero es veda, veda por ahí es tiempo, dice que en tres meses desova pues en octubre, en noviembre, diciembre desova, después tiene que crecer hasta marzo. Los huevitos te lo bota, desova de ahí los pescaditos. Octubre, noviembre, diciembre es desove. (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013)*

Durante estos meses, se restringe la entrada al lago a dos veces la semana. Pero como la pesca es compartida con otros no urus, organizados en cooperativas que en época de pesca saturan la venta de pescado, intentaron incluir a los urus en la federación y asignarles un rol de pesca. El mismo consistía en cinco días de pesca por comunidad o cooperativa, pero considerando que la pesca es una acción cultural y además de ser la principal fuente de sobrevivencia, los uru gozan de 25 días de entrada al lago.

*Después he seguido como presidente ya tres años, de ahí, incluso los aymaras entraban también a la pesca y a nosotros nos quería poner en la federación al rol, harto cooperativa, entonces abunda la venta, satura venta, entonces para que haya venta tenemos que entrar al rol decían, 5 días, 5 días así, sector lago Poopó 5 días, sector choro 5 días, sector untawi 5 días, así. Entonces, yo qué he hecho, nosotros acaso tenemos ganados, oveja, terreno, nosotros tenemos derecho de entrar al lago de nuestros antepasados, entonces he hecho un trámite, también he conseguido 25 días trabajo en la pesca para toditos, esa vez estaba trabajando Vilañeque, Llapallapani, Phuñaka en uno nomás, no estaban divididos. 25 días hey conseguido, entonces, los 25 los urus trabajábamos, ellos más bien en rol entran 5 días, 5 días, así. Eso he logrado también, de ahí ha pasado. (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013)*

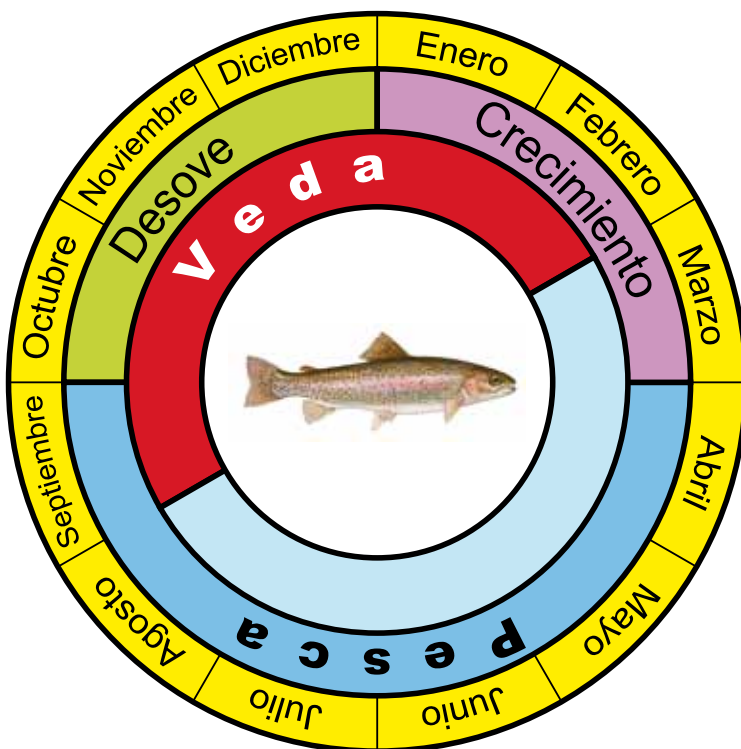
En tiempo de desove el ingreso al lago es con “redes de coco<sup>35</sup>” a partir de 2 adelante, para evitar atrapar peces crías en crecimiento. Sin embargo, también se practica la pesca indiscriminada por propios y extraños.

*... están ampliando a muy pequeñitos, por eso, yo le dije por qué no hacemos los tres una reunión o a través del Rufino, es el líder, entrar de acuerdo los tres, no colocaremos menudas, pero colocaremos grandes, el reglamento normal, eso podemos charlar, pero tampoco no hay pues, esa unificación, un acuerdo, nada, cada cual por su sector está andando pues, eso estaba hablando el Segundino. De repente, ya quieren una veda total, entonces así directamente, asips decomisar ahí adentro, primero hay que hablar, ahora no es de nosotros nomás, al sector de Churo igual he ido ayer, anteayer lleno de botes los de Churo, por qué primer lugar*

35. Tamaño de orificios de las redes

*van a controlar a ellos, cómo va a estar a nosotros primero, si nosotros vivimos de eso (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013).*

Los pecesillos del lago Poopó están seriamente amenazados y, en consecuencia los uru. Las amenazas contra el lago se amplían aun más, más adelante veremos cómo la contaminación, las sequías y oleadas suman amenazas para la existencia del lago. MGMP mencionaba: “¿cómo vamos a salvar a los urus? si el hecho es diferente al discurso, hay fuerte contaminación al lago, los urus son lacustres, si salvamos el lago hemos salvado a los uru, pero lo veo imposible, los mineros tienen más privilegios” (Resp. De Cultura GM de Poopó, 23/08/2013).



Elaboración propia basada en los testimonios uru 2013

#### 4.1.2.2. Solo hay qarachi y pejerrey

Josepinpata es la salida de los pescadores de Phuñaka, allí fuimos el 7 de octubre de 2013 acompañando a los pesqueros Crisanto, Felix y Paulino junto a las esposas e hijos. En el trayecto desde Poopó se extiende una

inmensa pampa pastoreada de llamas y ovejas; sobre el lago infinidad de aves, entre las más visibles las pariwanas y qeñoqeyas. Mientras nos acercábamos al lago, un hombre salía al puerto con los pies embotados de fango negro hasta la pantorrilla, en el hombro una soga que estiraba un bote en miniatura, sobre ella traía cajas de pescado. Estas cajas contenían pescados ordenados listos para ser llevados a la venta, dos de ellas contenían qarachis y la otra pejerrey.



Sacando pejerrey

En el lago Poopó existen dos tipos de peces, qarachi y pejerrey, aunque en época de lluvia aparece mauri

Hasta que crezca diciembre, enero, febrero, marzo, abril, marzo entramos a pescar. Hay peces de clases **qarachi**, después **pejerrey**, antes dice que había **mauri**, pero no, esas veces seguramente agua dulce era, ahora como todo contaminación todo, ya no hay mauri, cuando es tiempo de lluvia, hay, esta temporada (octubre) no hay, se morirá, qué hará, pero hay qarachi y pejerrey. (Paulino Flores, Poopo 7/10/2013)

Pero también existe trucha en poca cantidad (Adrian, Llapallapani 13/08/2013).



Qarachi



Pejerrey

#### **4.1.2.3. Pescamos desde septiembre, tienen que criar los pescaditos**

Al amanecer del día 6 de octubre de 2013, Gregoria en la pampa recogía bosta de vaca, tenía una bolsa cargada en la espalda, nos acercamos y conversamos con ella, fácilmente nos brindo

conversación. Nos contó sobre sus actividades cotidianas, decía que en estos meses (octubre) se dedica a hacer adobes con su esposo porque no hay pescado. La pesca empieza el mes de febrero hasta julio, después es tiempo de desove y crecimiento de peces “... no pescamos así todo el año,... ya no pescamos enero, febrero, hasta marzo, no pescamos desde septiembre,...” Tienen que criar los pescaditos, si no, no puede haber pescado...” (Rubén, Llapallapani, 14/08/2013).



Familia uru de Llapallapani

Aparte de hacer adobes, también hacen trabajos de tropero, pastear las vacas de los vecinos (Mario, Vilañeque 26/08/2013), en algunos casos artesanías de paja brava. En concreto, la pesca se realiza a partir de marzo hasta agosto, luego entran en veda para proteger a los huevos durante los meses septiembre y octubre, luego permiten el crecimiento de los peces hasta marzo del siguiente año, y luego recién hacen la pesca.

En los meses que visitamos, agosto a octubre, todavía había pesca, pero con redes de ojos grandes para no atrapar peces chicos, solo peces que sobraron del año pasado, indica Adrián.

#### 4.1.2.4. Cuando nos hacemos pillar con el viento, nos decidimos para finir

El sistema de pesca de los uru implica una serie de aprendizajes, cada pescador durante la pesca enfrenta diferentes expresiones de los sucesos naturales del lago: el viento, la lluvia, el sol, los relámpagos. En este punto, dejamos al lector con la voz propia de los pescadores, testimonios de experiencias vividas durante su travesía de pesca:

Pescador uru de Llapallapani:

*...a veces, cuando nos hacemos pillar con el viento, hay caso de irse del lago, a veces nos preparamos, nos ha agarrado el viento, nos decidimos para finir...ese rato ¿qué vamos a hacer a la oleada? El viento nos ha pillado, total, nos hemos asegurado, al bote nos hemos amarrado con una pita, nos decidimos ¿qué vamos a hacer? Estamos en el medio del lago, llorando, recordando a nuestros hijos... ni modo, tenemos que finir decididos ¿qué vamos a hacer? Si no quiere Dios que muramos, nos salvamos. Pero bien así mojados.... Una vez a mí me ha sucedido en el lago, allá en el sector... cuando yo tenía 16 años, me ha agarrado el viento, solito estuve yo, ... mis hermanos, todos mis tíos han salido ese día, yo me he quedado, el viento ha llegado como a las 3 de la tarde, por ahí, fuerte ha llegado por el sur.*

*Yo solito estaba y me ha agarrado pues, no podía salir a ningún lado, a este lado era largo también salir. A la cuenca también no se puede ir. La oleada ahí me ha pillado, he llorado, me he levantado del bote, he llorado siempre. Me recordado de mi mamá mi papás, mis hermanos. Voy a morir será me he decidido. Tenía un radiito, estaba tocando, lo he apagado. Como a las 6 de la tarde, sigue el viento, me he tapado con nylon, con bote adentro me había entrado, me hundirá he dicho. No también, a las 6 de la tarde me he levantado, me he fijado, sigue el viento, pero sigo, estoy vivo pero sigo llorando, sigue, estoy llorando con lágrimas, una vez más me he entrado en cama, sigue el viento, me he anclado. ¡Oleada era grande! no se veía nada, ni perros, nada, todo tapado ¡total! Como a las 11:30 por ahí el viento ha calmado. Recién he levantado, me he salvado ¡no he muerto diciendo! Contento estaba, he reído nomás. Estaba armada*

*mi red, ese rato estaba agarrando pescados grandes más o menos tamaño 50 cm. y estaba anclado ahí y me he salvado, mi bote también era nuevito. De ahí me he levantado medio mojado con agua. Tenía también anafre, me he prendido he hecho secar, y mi red he hurgado ¿cómo estará mi red? El viento tuerce y no había torcido y había agarrado pescados ¡grandes! Me lo he cosechado ja ja ja como 3 arrobas.... así no me he muerto, no me he finado, pero me he decidido para finarme... ¡grave es el lago! para decidir siempre es... En todo he pensado ¿qué voy a hacer? primero he llorado, claro he llorado... más o menos 5 horas he sufrido en la oleada... de ahí, cuando ha calmado, no ve? Al día siguiente han llegado mis hermanos, mis tíos, yo estoy esperando con pescado ya ¿qué has hecho pues? me han dicho. Me habían buscado, grave se habían preocupado.... y ahora qué estará haciendo? Habían venido y yo estaba vivo, después al día siguiente ya he salido ¿dónde te has perdido, dónde? Nos hemos preocupado, me he agarrado todos mis hermanos, mis tíos. Ahora eres maestro me han dicho... ¡siiiii! ahora has estado en el lago, con la oleada has combatido todo jeres un maestro ahora! me han dicho... esa es la prueba, me han dicho.... De resistir, resistencia no ve, cómo me resistido en el lago.... Si ps ya sé, pues, ya soy maestro también, ya sé ahora cómo es la oleada, ya he visto ps.... Uhmm. Así me ha pasado a mí, cuando tenía 16 años.... Esas veces todavía no estaba sabiendo también del viento, clima. ...poco a poco he sabido.... Ahora de ahí cuando ya sé, tranquilo nomás.... Me cuido, ya sé cuándo va a llegar el viento, la lluvia también, qué hora va a llover, qué hora va a llegar. (Adrian, Llapallapani, 13/08/2013)*

Pescador uru de Phuñaka:

*En tiempo de pesca, es peligroso el lago, a veces pescamos, a veces no pescamos, factor suerte es, a veces hace mucho viento, en vano, no pescamos. A ver, cuando no hace viento, pescamos. Mi historia es grave, una temporada cuando no había pescado, cuando se acaba, tantos pescadores somos, entonces, mi esposa no creía, pues, que no estoy colocando red ¡vos no estás colocando red, por qué no estás sacando pescado! Yo le dije a mi esposa vamos, ya te vas a*



*convencer. Hemos ido ¿qué ha pasado? Hemos plantado el red y luego el viento ha llegado, una granizada le ha hecho, ese lado la lluvia está lloviendo huuuuta, una granizada está haciendo, yo más bien gracias a Dios me he salvado, el viento ahí la oleada levanta ps aunque no me creas de aquí más alturas (más alto que una casa 3 metros), se abre como ríos, lomas, ahora hay tres lomas que viene, es peligro, ya no ps, cerca de la muerte. Entonces, yo siempre de la experiencia de la pesca tenía fierros, dos grandotes, palo de 5 metros, primero con palo estaba amarrado mi bote para el viento, está llegando fuerte, la oleada lomas está viniendo, yastá, el palo ya está rompiendo ya, qué he hecho? Pita tenía de 40 metros, a 20 metros la he dividido, esos fierros ambos lados le he botado, entonces con nylon le he tapado todito, le hemos carpado el bote y, uno nomás el palo le ha roto, yastá, se ha caído ps, mi esposa está llorando y yo también he continuado llorar, ya estamos cerca de la muerte ja ja ja ja y así nos ha sacado más bien cerca a la orilla. Desde ese momento, mi esposa no quiere saber nada del lago, mis redes se han quedado ahí, hemos perdido. (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013)*

La actividad de pesca de los uru supone una infinidad de experiencias inolvidables y trascendentales, los mismos generan aprendizajes formativos; el viento, la lluvia, los relámpagos, los peces, las islas, las algas y las aves son seres con los cuales los pescadores uru construyen un sistema de comunicación e interacción. La sobrevivencia a todos los desafíos del lago implica mayor inteligibilidad entre pescador y lago, para continuar con la pesca en el caso de sobrevivir a los retos lacustres.

Los hijos guardan en la memoria muy frescos los acontecimientos durante la pesca, evidentemente los padres atraviesan situaciones de desesperación cuando la oleada les pilla en su trájín de pesca. En algunos casos, los niños son testigo de estos sucesos fatales. Candido, Javier, Edwin y Milton<sup>36</sup> de Llapallapani ya ingresaron al lago, representan con dibujos lo que experimentan en carne propia dentro el lago. Cuentan que hasta los peces se ven asustados, saltan y saltan abatidos, dominados por el viento y el agua, las redes resisten y los botes junto con ellos dentro son elevados por las inmensas oleadas que por lo general, llegan hasta los tres metros de altura. Sin embargo, las oleadas pareciera que

---

36. Jóvenes de Llapallapani de 15 años de edad.

son parte de su cotidianidad, como algo normal y natural es con lo que siempre van a convivir y es parte de su vida uru, es el mayor desafío dentro el lago.



Representación gráfica de la oleada, por niños pescadores de Llapallapani

#### 4.1.3. Vientos

Los vientos se presentan en los meses de agosto y septiembre, fechas cuando los pescadores se mantienen cautos. En estos períodos prestan mayor atención al comportamiento de los vientos “agostota wayran, agosto, septiembre kunan ya qonchu wayras...kay fiero q’osñi wayras wayramun, chay wayras peligoso purinapaj, jinaspi mana rinkuchu (Eulogia, Oruro 12/07/2013).

*... hay oleada, levanta, cuando levanta el viento, al medio, lejitos es llegar... alto levanta, como 3 metros... más o menos si está llegando del sud, más temprano, como a las 7 de la noche, está viniendo fuerte, eso va a calmar a la 1 de la mañana, por ahí.... de esas horas ya no va a haber viento, a esa hora tenemos que entrar a pescar a las 2 ó 3 de la mañana, tenemos que estar armando la red... con la vista nomás viendo nomás (nos damos cuenta). (Adrián, Llapallapani, 13/08/2013)*

En algunos casos los vientos tienen consecuencias fatales, varios pescadores perdieron la vida, principalmente los que consumen bebidas alcohólicas difícilmente pueden combatir la oleada. Mientras que los sobrios logran escapar y ponerse a buen recaudo, unos escapan a la orilla y otros a las islas, donde más cerca se encuentren.

*Mana, sanu kaspaga ajina...peligrupunitaj pero olada wayra ujta jatarimun qunchu wayra, q'ara mana ni imatapis kanchu chay qhuchapiqa hasta kay wasi jina altus jatarin. (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

#### 4.1.4. Lluvia

Las lluvias también marcan historia en la vida de los pesqueros, en las orillas del lago se extiende el barro y las pampas secas se vuelven resbalosas, imposibles de transitar. Aunque la época de lluvias es el auge de la pesca, es complicado el transporte de los pescados, los automóviles no ingresan y la distancia del lago a la carretera asfaltada es aproximadamente 10 a 12 km.

*Paraypi nillataj autu mana yaykunchu, este na qollpa, t'uru jatarin, mana yaykunchu chay chay ni trabajanqankuchu anchataqa, pescado chay tiempuspunitaj ashkha rikhurishantaj, kay semana santa chay chay abril chay chaytas rikhurin, chaypachas nuqajta bote ruwana sonsera kashan, hasta uj uj uj kasi tukuynijpata wawasnin ruwan , sobrinusniy tiyan ruwasallantaj (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

*Traducción: El auto no entra en época de lluvia, hay demasiado barro, pocos trabajan y en esos tiempos abunda el pescado. Desde la semana santa, desde abril aparecen los peces. Mi esposo en esos días esta abrumado con el oficio de botes, en todas las familias los hijos son los que saben hacer, todos estamos con el afán de hacer botes.*

*Jina ah, mana urqunqankuchu ah, descansanqanku, aveces mayqen yaykunqataj ah, ..urqunqataj ah, mayk'a diyamanta ch'akirintaj, avesnin t'urupuni yakullapuni kapun ah, mana yaykuna jinachu, chaymanta ni nuqapis trabajachirqanichu chayrayku ..trabaju ah, t'uru purinaqa (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: no entran a pescar, descansan, pero algunos igual ingresan, después de unos días de lluvia seca también,*

*pero es barro intenso y lleno de agua las playas, no hay caso de entrar, el barro no deja es difícil andar sobre el barro.*

#### **4.1.5. Jachika, pukuchuna, jokokowa por ahí pescamos**

Los peces buscan agua dulce, hacia el sur del lago Poopó el agua es salada, por ello los peces se trasladan al noroeste y este del lago, a donde ingresa el río Desaguadero. Y del Lago Uru Uru, Jachika, Ch'ara y P'altaqonu, cerca a las comunidades de Untavi y Churo son los sectores de pesca del momento para los de Phuñaaka. Mientras que para Llapallapani Quillacas, Janq'ouma, Wayllachu, Pukuchuna, Kallapacha, el centro del lago (Adrian, Llapallapani, 13/08/2013), también Katawi, Jokokowa, Koyochuro, Matarani y Juch'uych'ara (Ruben, Llapallapani, 14/08/2013), algunos pescan en Laka Jawira en tiempos de sequía.

*...tengo que trabajar duro, porque lejos es para ir a pescar en la orilla, siempre voy allá de pansa<sup>37</sup>, sino hay más adentro, Chara se llama, ahí a veces voy yo. Mas allá hay se llama Jachika,... Hay en esa Jachika un sector medio casi río, están entrando allí, siempre caminamos nosotros,... Katawi, Jokokowa ahí más allá,.. No hay casi muchos muy cerquitas. Koyochuro, el otro se llama Matarani, el otro se llama Juchuycharita, nosotros le llamamos uno pequeñito, una islita chiquito nomás. Una Chara es medio grande agua, cuando está tapado hay un cerrito, decimos Chara. Más arriba hay también uno pequeño, Chara decimos, más pequeñito siempre están caminando los pariguanas, agua un poco bajito es. Chara pequeña decimos nosotros los quechuas, juch'uycharita decimos,...es una isla, es una pequeña isla. (Ruben, Llapallapani 14/08/2013)*

#### **4.1.6. En las noches agarramos, escuchando “phuillt, phuillt<sup>38</sup>” salta arriba**

En tiempos de viento, el ingreso al lago es a la una de la mañana<sup>39</sup>, y en tiempo tranquilo ingresan a medio día. Cada pescador con su bote se interna en el lago mínimamente como dos días. Pescar no es fácil, indica don Paulino, hay que caminar, buscar. No están en un solo lugar, son como pueblos, tampoco están solos, caminan en grupos. En la búsqueda de peces, los que colaboran son las gaviotas, ellas están a la pesca, les

37. Nombre de la Isla

38. Expresión de los sonidos generados por los peces en la pesca nocturna

39. Adrian, Llapallapani 13/08/2013

sacan los ojos a los peces cuando están atrapados en la red, también avisa la imana, asimismo se dan cuenta por el agua turbia.

*En la noches más se pesca, y **hay que ubicar** pues en la tardes a las 5 a las 6 en la tarde, tardecito hay que buscar, porque el **pescado vive también como pueblo**, no es así, en todo lugar no hay, en los lugares hay derramadito, hay también uno por unito, eso no se pesca harto pues; en ahí, **cuando hay población**, entonces clarito es pues, como agua en la olla hierve, no ve? Como agua caliente filtrantes también hay no ve? Igualito es phullcha phullcha, seguidito, ahí entonces eso quiere decir harto pescado en ese lugar hay. Ahora hay unito, de lejos más allá, más allá, poquito es eso, entonces eso hay que ubicar, hay que buscar; es filtrante, harto, harto seguidito, seguidito, haciendo en otro eso quiere decir harto pescado está. Ahí colocamos, huuta, ese ratito pescado ¡harto ps! (Paulino Flores, Poopo, 7 de octubre 2013).*

La pesca es mejor por la noche, los peces no ven la red y fácilmente quedan atrapados, pero de igual manera, hay que buscar, pasear en el lago. Por la noche, la ubicación de los peces es con el oído, todo debe estar en completo silencio para escuchar los sonidos generados por los peces, mientras que en el día, el sentido que más trabaja es la vista.

*Ahora **de noche escuchando** ya también pues, phuilft phuilft suena, salta, salta arriba, phuilft salta, ya está, escuchamos, q'ont dice el agua ¡ah! Aquí hay pescado, colocamos red, ya está, rápido se pesca, así es. Por eso, ayer, anteayer mis ojos me han costado, porque hay que mirar, no es andar nomás, porque poco pescado por el momento hay, ahorita mis hermanos no están agarrando pescado, puro qarachi están sacando, yo siempre por pescadito voy entonces, pero hay que buscar, hay que ver leeejos con ojo cómo es el **agua**, este **brillo al ojo afecta** pues, ahorita me **duele** pues, **lente** voy a comprar estoy pensando. Entonces ubicamos el pescado, por eso como salta, salta, si hay pescado le agarro, si no hay, no agarro, entonces recogiendo hay que buscar, a otro lado también hay que ir, en así lo ubico, entonces yo siempre pescadito estoy sacando. (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013)*

#### **4.1.7. Agua le colocamos, raspamos pescadito con chuñito, riquito comemos**

El ingreso al lago solo lo hacen los varones, las mujeres no van porque hace mucho frío dice don Santiago. En el imaginario de la sociedad actual, la cocina siempre estuvo y está asignada a la mujer. En el caso de los uru, sucede todo lo contrario, quienes mejor explican sobre cómo preparar exquisitos platos de comida son los hombres pescadores. El día 7 de octubre, cuando fuimos con Paulino, Felix y Crisanto, tuvimos la oportunidad de ingresar y llegar hasta donde estaban los botes, estos se encontraban por lo menos a un kilómetro de la orilla del lago, el ingreso es a pie, caminando sobre la ciénaga.

Sin saberlo, encontramos el bote de Paulino, en un extremo había anafre, bidones, olla, cuchara, vaso, en el otro estaban las redes y los palos. Al medio frazadas y cueros, el bote era toda una vivienda, contaba con lo necesario para permanecer días, hasta 15 días, si es posible, decía don Santiago.

*Kunan kay semana kurajña, kasi sabadotacha llujsinqa, kasi iskay semanamanta llujsin nuqa...ari pachampi apakun ari, mikhunitas, yakitus, anafre, kerosene pachampi wayk'ukun. Mikhunampaj chuñitu, fideitu, azucarsitus, verduritas completo rin ah... chaymanta wayk'ukun ari pachampi.... yakupipuni tiyakunku ah chay iskay semanamanta uj semanamanta jina wasiman chamunku. (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

*Traducción: ahora esta más de una semana, de repente salga el sábado, por lo general sale de dos semanas, va con toda las provisiones: agua, anafre, kerosene, ch'uño, verdura; ahí mismo cocina, sobre el agua siempre viven, de una a veces de dos semanas llegan a casa.*

#### **4.1.8. A veces media arrobita agarramos**

La pesca no siempre es bondadosa, hay tiempos en que salen con poco pescado, todo depende de cuántas redes llevan y las técnicas para ubicar e identificar el paradero de los peces.

*Mana llujsispa, a vecesnin japikun, avesnin mana japikunchu, avesnin cuartillita, media arrobita, iskay diamanta llujsimun lagu kantuman, a vesnin kinsa diamanta llujsimun... Kanqa uj iskay kaja, kinsa kaja, wakin cinco caja, sigun japinku,*

*sigun trabajasqanman jap`inku, según mallanku, redenku ashka kasqanman jina. (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

*Traducción: a veces pescan y hay veces que no, una cuartilla, media arroba pescan. De dos días salen al canto del lago y a veces de tres días. Sacan una, dos cajas, otros cinco cajas de pescado dependiendo del trabajo que hacen y de la cantidad de redes.*

#### **4.1.9. Pescaditu sumaj misk'i**

El agua en el lago Poopó es salitrosa, esto hace que los peces sean agradables para el paladar. Los esposos en cada pesca siempre destinan una porción para la familia, las esposas ansiosas esperan la ración de pescado, y la cocinan como solo ellas saben “asaditutaqa preparanchis mayllarqonchis, ch'ejtarqonchis, kiwchisnin orqorqonchis, condimentituswan churarqonchis, ajos comino misk'i mijuykunchis pachitampi, ch'uñu phutitawan papitawan llajwitayuj” (Eulogia, Oruro 12/07/2013). También preparan wallaqa, charke y phuti de pescado.

El pescado es un elemento alimenticio con bastante fósforo y omega<sup>40</sup>, los urus saben que el pescado es mejor que la carne de res, por ello, en cada pesca no dejan de llevar pescado fresco para la familia aunque sea en cantidades reducidas.

#### **4.1.10. Los jalsuri**

Los jalsuri son los lugares sagrados, son sectores donde el agua burbujea, similar a una ebullición. Jalsu Mallku, Jalsu Tayka, Ch'iara, Jokokowa, Q'atawini, Jachika recibían antiguamente los honores y ofrendas de toda la población uru y en especial de los pescadores, por ahora están olvidados. Los jóvenes evaden la práctica, sin embargo, la Nación Uru hace gestiones para revitalizar las prácticas ancestrales, recientemente en septiembre recordaron con acciones la reciprocidad con el lago.

*Para poder entrar a pescar, como te digo, en mes de marzo primero hay que dar dulces al lago a esos lugares sagrados, para que no haya viento, para que nos dé más pescado para pescar así, como para cazar también igual dábamos, por eso antes nosotros para cazar dulce damos, recién entramos*

---

40. La grasa del pescado es de particular importancia, se estima que el ser humano requiere diariamente entre 3 y 4 gramos de ácido graso insaturado omega 3. Este ácido graso es indiscutiblemente necesario para la formación y mantenimiento de nuestras neuronas, la visión, piel, etc. (<http://radio.rpp.com.pe/saludenrpp/el-pescado-y-su-valor-nutricional/>)  
fecha visita: 17/04/2014

*totitos en conjunto, las tres comunidades así hacían. Ahora ya no damos, cada cual se agarra nomás ya el pescado, así dábamos, esos son los lugares sagrados. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

Las ofrendas preparadas son llevadas a donde se encuentran los jalsuri, allí con algunas palabras de petición y agradecimiento son arrojadas al agua. Para que haya buena pesca, para que puedan ubicar con facilidad a los peces, para que les cuiden del viento y las oladas y para la caza (Santiago, Llapallapani 13/08/2013).

#### **4.1.11. Lleno de ciénaga y contaminado**

En las conversaciones no deja de salir el tema de la contaminación, la crecida de ciénaga y las sequías. A pesar de las gestiones para mejorar la situación, son varias las amenazas al hábitat de los uru. Es de conocimiento común los efectos fatales de la contaminación minera a los ecosistemas, hecho que también afecta progresivamente al Lago Poopó. La crecida de la ciénaga es otro factor.

*Aynita apnaqaj kayku, mana autuman yaykuna jinachu entero warmi, ari ajina laymitasqa purirqayku chay watas, kunan manaña chayanchu kay contaminacion, intiraymi contaminan laguta, chay contaminación q'ala pescado wañuchin tukuy tarakitas, patitus, pariwanitas wañuran, entonces manaña chay laman chayayta atisanchu kunaanqa, chay chhiqa monton pescado mana entonces, wañurapullan wañurapullan, entonces contaminasqaña lagu chaypi yaku ch'aki'ykun, t'araykun, chay contaminación chaypicha kakusan, entonces ujta olada batirin, pescado de por silla wañurapun, ari mas bien kuna antes kay watataña, ña wataña pescado rikhurişan kashan ari, ari chanta kay chiriwantaj mana ancha anchapunichu, kan t'unitas manañan ñawpaj jinañajchu jatuchijchu. (Entrv. Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

*Traducción: Antes no había contaminación, ahora el Inti Raymi contamina y los peces mueren, las aves también. La oleada levanta y los peces de por sí mueren, esta super contaminado por eso ya no llega por estos lados las aves. No había pescado, ahora poco a poco esta apareciendo, todavía están pequeños.*

*Por el momento totalmente contaminado, por eso a veces*



*las aves también flaco está las pariwanas; no dicen nada, hemos hecho una demanda así, en escritos en oficios hemos mandado lo que corresponde a las autoridades, no le toman importancia. Al medio ambiente hemos demandado, después el prefecto, no! No dicen nada, por eso yo digo, el lago ya no es como debe ser, como antes, y además muy bajo es, la lama cada año entra no ve? Los ríos turbio entra, entonces en el lago, ese turbio se aclarece, entonces todo se asienta en el piso, la lama ciénaga, bajito es. En el medio debe estar profundo, por lo menos 4 o 3.5 nomás, antes era pues 7 metros, 8 metros adentro, hondo era pues, ahora no, toda la lama ahí le ha llenado. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*



A orillas del Lago Poopó

#### 4.1.12. Los peces se cocinan en el lago con el sol

Los maestros pesqueros actuales recuerdan que hasta el momento han experimentado dos sequías, una el año 1992, luego el año 1997. El agua se seca y llega hasta los 30 cm de altura, y los peces no aguantan el sol de los meses de octubre y noviembre, se calienta el agua de tal manera que los peces se cocinan allí mismo. Los peces pueden aguantar en el agua hasta en un metro de altura, menos ya no resisten (Paulino Flores, Poopó 7/10/2013). Por estos días, el lago nuevamente está generoso, hay nomás pescadito, expresan los urus.

Por otro lado, los vientos ayudan a secar el lago, en los meses de agosto, septiembre viene el viento, la oleada saca el agua hasta unos tres mil metros fuera, y cuando calma las aguas se quedan en la pampa y se seca ahí, ya no retorna a su cauce, eso también consume y disminuye el agua (Paulino Flores, Poopo 7/10/2013).

Durante la sequía sobreviven con la pariwanas (flamenco), pero como están acostumbrados al lago, el no ingresar al lago como de costumbre provoca ansiedad y buscan ríos, aunque sea lejos de casa, inclusive llegan hasta el río Laka Jawira al sur del lago Poopó.

#### 4.1.13. Transmisión intergeneracional: voy de cocinero y aprendo

Las técnicas y estrategias de pesca son transmitidas a las siguientes generaciones de diferentes maneras, éstas son aprendidas de acuerdo a la necesidad y por costumbre, por ejemplo Paulino aprendió porque ya era joven y tenía la edad suficiente para el trabajo:

*...me ha enseñado mi tío Angelino de mi mamá su hermano, porque ya eraba joven tampoco yo no sabía remar ni bote, nada, me jalaba ps, yo me amarraba a su bote, me jalaba yo sentado, entonces para **colocar el red** también mi tío me lo colocaba, así tienes que colocar me lo colocaba, estoy viendo como está colocando, así nomás me he aprendido... había sabido sujetar el palo, **sujetamos el palo** entonces recién ahí se queda nomás pues, así había sido. (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013)*

*...primero kantu kantitupi churakun, jinamanta jinamanta, chanta ujpi padrinuy karqa chaywan risga, imaynatachus t'ujsinpis rumiwan takaj kani k'aspitapis nin lagupiqqa, mana yacharqachu ni imatapis fuerte....clavaykun kasqa nin.... yakupiqqa ari, chaymanta payllaña japikun arrobita, media arrobita quintalesta urqun. (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*



Dibujo de Javier, Llapallapani

El aprendizaje es transmitido mediante la práctica “haciendo” “viendo” “yendo de cocineros con el papá o el tío” “practicando primero en la orilla”. Unos aprenden por gusto y otros por resignación “...chayqa yachan ari, es que es, tatan yachachin, pusaykun ari, khawaspa chay chay, mana trabaju kanchu, ni maypi securakuy atin, a la fuerza chay trabajuman dedikakullankutaj ah, ari<sup>41</sup> (Eulogia, Oruro 12/07/2013).

*...de cocinero voy, después revisamos la red también ayudamos, vemos si hay pescado y avisamos...en día, ayudamos, de noche dormimos, los papás trabajan en la noche, ellos de día duermen (Grupo de niños, Vilañeque, 22/08/2013).*

El niño ingresa al lago desde los 8 años y continuamente, a los 12 años ya es un buen colaborador y a los 16 años está habilitado como pescador, puede ingresar al lago solo y sin acompañamiento, tal es el caso del hijo de Rubén. Cuando fuimos a visitarlo, el hijo salía solo a la pesca.

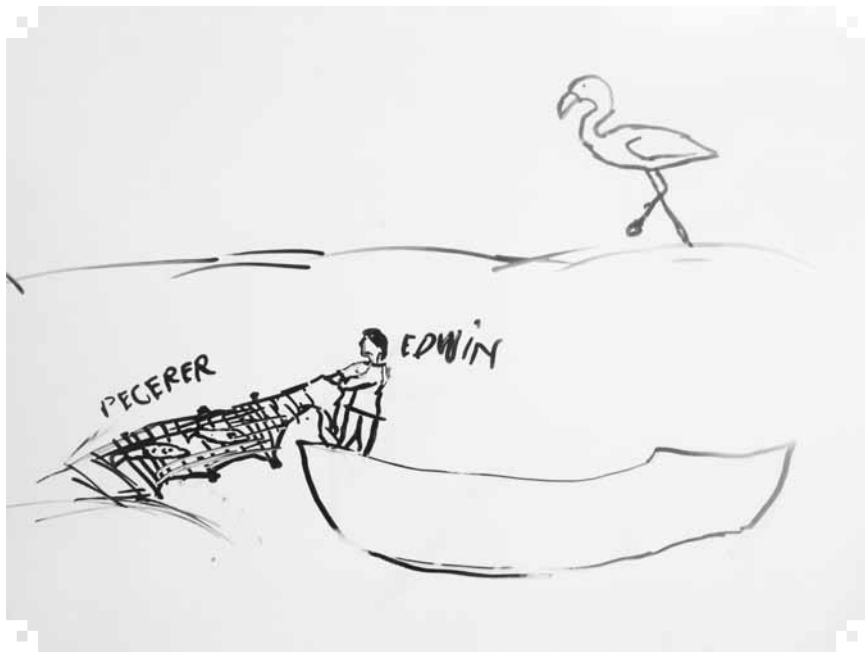
41. Ellos saben, su padre les enseña les lleva al lago, es que no hay trabajo a la fuerza se dedican a la pesca.

Rubén nos explicó que iba al lago a pescar y que ya no le necesitaba “él ya sabe bien, quiere andar solo igual que yo ja ja ja...” (Llapallapani 13/08/2013). De igual forma, José Armando de Vilañeque es un jovencito pescador, la abuela cuenta “escuela tukuchin 15, dieciseis niyuj yaykun, kay José Armandupis yaykunña ari, yaykun, trabajan pisillaraj yachasan, manaraj sumajtachu, ña quinceyujcha kasan, dieciseischus, nietuy warmiwawaypata ari...” (Eulogia, Oruro 12/07/2013).

El grupo focal de jovencitos pescadores (Edwin, Candido, Javier y Milton) de Llapallapani más que hablarnos explicaron su sabiduría de pesca a través de dibujos:



Edwin, Cándido, Javier y Milton, Llapallapani



Sin embargo, la pesca deja de ser atractiva para otros niños y jóvenes, inclusive el idioma quechua y aymara, los videos y la televisión consumen su tiempo libre, el profesor al respecto “miran mucha película, videos que no tengo tienen, ya saben todo” (FZ, Llapallapani 14/08/2013).

*...las wawas ya no quieren saber del lago parece, así más o menos le noto, no?. Ya no hablan, pura castellano, ya no hablan aymara ni quechua. (Paulino Flores, Poopo, 7/10/2013)*

De todas maneras, la pesca es parte vital de los uru de las comunidades de Phuñaka, Vilañeque y Llapallapani. El lago es su territorio, nacen y crecen junto al lago, viven del lago y con el lago, reconocido como el único refugio de sobrevivencia. Si permanecen en las comunidades, es debido al lago, si el lago no produce, la migración de los urus es constante. Por lo que el aprendizaje de la pesca sucede de manera normal y naturalmente.

La pesca es una de las mayores actividades que genera movimiento económico y la causa de las relaciones interpersonales entre urus y vecinos, tema cotizado para la conversación, en la familia, en la escuela y entre amigos, de que si hubo o no buena pesca, de que si compraron

redes, de cuánto pescaron...como dice una profesora “la escuela también hay, porque hay pesca! sino hay pesca, la escuela tampoco funciona, ahora hay pescadito, por eso hay hartos niños, y han vuelto también de otros lugares, saben ir a trabajar al Salar de Uyuni” (Roxana, Llapallapani 14/08/2013). De igual modo, la cooperativa pesquera funciona si hay pescado.

#### **4.1.14. Organizados en cooperativa**

En el imaginario común, las cooperativas hacen alusión a los centros mineros, aunque también existen cooperativas financieras, sin embargo los urus también adoptaron esta forma de organización. Antiguamente las tres comunidades Phuñaka, Vilañeque y Llapallapani conformaban una sola cooperativa, las tres comunidades pertenecían a la Provincia Poopó, pero la participación popular y la Ley INRA<sup>42</sup> fueron causantes de la segmentación de las comunidades y reubicados en diferentes jurisdicciones Municipales. Phuñaka pertenece al Municipio de Villa Poopó, Vilañeque a Challapata y Llapallapani al Municipio de Huari.

*Unay turno karqa, kunan nin ajina chayrayku pisi pescado mana ashkachu, mana turnuchu kashan, mana cooperativapis kashanchu, cooperativamanta unay orden orqhona karga, carnetepis orqokuna karga, nuqaykupis comerciante kayku, trabajadorpis carneteyuj karga, kunan antes kay wataqa ajinatalla trabajasayku kay watalla trabajasan<sup>43</sup> (Eulogia, Oruro 12/07/2013).*

*Traducción: Antes había, ahora el pescado es escaso, no hay organización: turnos ni cooperativa. Antiguamente había que sacar carnet, las vendedoras y los pescadores. Este año trabajan sin organización ni control.*

La cooperativa fue creada con la intención de reglamentar la pesca, tener turnos de ingreso y uso de redes conforme a la temporada. Cada pescador cuenta con un carnet que le habilita a la pesca, también las mujeres contaban con carnet para la comercialización. Pero actualmente la cooperativa no está en función, dicen porque no hay pescado, pero al haber pesca indiscriminada, nuevamente intentan revivir la cooperativa.

La cooperativa en tiempos de auge estaba liderizada por Daniel Mauricio,

<sup>42</sup>. Según Paulino Flores, Phuñaka 7/10/2013.

<sup>43</sup>. Antiguamente había turnos, ahora el pescado es escaso, por eso no hay cooperativa. Con la cooperativa había que sacar carnets todos trabajadores y comerciantes, por ahora así nomás están trabajando.

ahora tiene 84 años y el liderazgo se pasó a los sucesores, pero las consultas para tomar cualquier acción en relación a documentos y gestiones ante las autoridades son recurridas a la experiencia de Daniel.

## 4.2. La caza y recolección

Otra de las actividades que ocupa el tiempo y dedicación de los urus es la cacería de aves. Esta actividad es más notable en Iruhito, principalmente con la caza de Chhoqas (patos del lago y ríos), ciertamente en lago Poopo también se realiza la caza de aves, pero se prioriza la pesca. Por ello, nos remitiremos a la forma de cacería de los Uru Iruhito complementando con los uru del Lago Poopo.

No tuvimos la oportunidad de realizar observaciones de cacería por el tiempo y recurso limitado, sin embargo tratamos de rescatar la experiencia desde la memoria oral de los uru a través de las entrevistas a diferentes actores de las comunidades de Iruhito, Phuñaka, Vilañeque y Llapallapani.

### 4.2.1. Pariwanas

La actividad histórica primordial de los uru fue la cacería, naturalmente practicada hasta nuestros días. Los uru del Lago Poopó son especialistas en la cacería de pariwanas (flamencos) “Pay chaymantataj chanta, manapuni tatanpis trabajaspas kasqa ajina pariwanas kasaj ajinalla kasqa (Entrv. Eulogia, Oruro 12/07/2013)”, y los uru del río Desaguadero son expertos en la cacería de chhoqa, en ambos casos con estrategias y técnicas, usos y consumos singulares.

La cacería de pariwanas se realiza entre varias personas. Como mínimo entre cuatro personas ingresan al lago a los lugares estratégicos, donde pernoctan en abundancia las pariwanas. Don Pablo explica que a partir del mes de abril empieza la temporada de caza porque estas aves están cambiando de plumas y no vuelan, entonces las acorralan entre varios y las sacan del medio del lago a la orilla, tal como lo hacen con las ovejas:

***Recolección de huevos en tiempo de carnaval, febrero, marzo, abril, es recolección de huevo. La cacería es casi toda la vida, también tiene temporal. En tiempo de abril, mayo cambia la pluma, los patos, digamos, entonces ahí podemos cazar cualquier cantidad porque no vuela, lo arreamos entonces (entre) cuatro o cinco, sabemos como oveja como corderito a la orilla ahí le agarramos, así es. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)***

Cuando las pariwanas están gordas, también es un buen tiempo para cazarlas, éstas no pueden elevarse con demasiado peso, entonces los uru aprovechan el momento para atraparlas, esto pasa en los meses de octubre y noviembre cuando no hay viento que las ayude a volar. Las horas pico son a partir de las tres a cinco de la tarde.

*Ahora otra época también tiene la pariwana para agarrar así, en tiempo de octubre, noviembre ¡gooooordos! gordos son, siempre y cuando no hay viento, digamos a partir de la tarde entraremos, digamos a las tres, cuatro, cinco de la tarde, no hay viento digamos, no pueden volar, se caen nomás, en ahí se puede cazar, así es. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

Las aves acuáticas han sido el principal sustento económico y alimenticio de los uru, por lo que tienen un conocimiento sistemático del desarrollo biológico a través del tiempo de dichas aves. Entre febrero y abril es el tiempo de recolección de huevos de las pariwanas, tarakas, patos y ashawitas. Los huevos los recolectan de entre las totoras, son parecidos a los huevos de gallina doméstica, son del mismo tamaño, la diferencia solo son los puntos grises, aclara doña Eulogia son “chejchisitos” de las tarakas. El consumo de los huevos es principalmente familiar, sin embargo, el excedente también se dispone para la venta a los vecinos.

*... chanta patusta japhikusankupunitaj chayta, pero avesnin **runtu kajtin**, runtitu kajtin ukhariyikutaj temporadaslla runtupis ah, mana watantinpunichu ah, ima tiemposta tiyan? **kay paray tiempos qayna wata pallamuj nuqajta ah, nata ah runtitusta, chay totorapi tiyan** ah, mana ajina q'arapi nachu tiyanchu ari, totorapi runtuqa **taraka runtitus**, mana nuqayku yaykuykuchu totorasman, pero avesnin chimpaspa ojarikullasankutaj ah, pallarikunku chayachimunku ari, kay wallpa runtus ajinitallataj, chejchisitus, chay leqe leqe runtutaqa rejsikicha ari? Ayjina chay colorsitu ari, chejchisitu jatitun pero ari, ... .. tarakas, patos, ashawitas chaykuna imapitaschuy pallamun, chaymantaqa runtumanta manchay mikhuj kayku, papa wayk'uta jina mikhuj kayku, ...ari chay nata musujsituta venden, chay jatarinpuni man chhilwisitus qhusñitus chaykuna...papa waykutawan...jinamantaqa papituy wañupun, nuqa 10 añituswan quedapuni, (Entrv. Eulogia, Oruro 12/07/2013)*



*Traducción: continuamos cazando patos, también huevos cuando hay, en temporadas, no hay año entero. Huevos de taraka, pato y ashawita hay donde las totoras, son igual que el huevo de gallina grises y un poco grandes, igual que el huevo de Leqeleqe, traen a casa y comemos con gusto con papa, algunos venden. Mi padre murió recolectando huevos, me dejó a los 10 años.*

*Ahora la **pariwana** igual también tiene temporal, **cuando cambia la pluma** marzo, abril, mayo cambia la pluma también. Empolla en mes de enero, ya pone huevo enero, febrero ya está **empollando** ya, después febrero marzo ya está, cuando está empollando todo el huevo, cambia la pluma la pariwana. ....(Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

### **Nido de las pariwanas**

Los lugares aislados son los espacios ocupados por la pariwanas, evitan a las personas, es por ello que el lugar preferido es Pampa Aullagas, allí nadie va a pescar porque no hay peces. Por el mismo hecho de que las aguas son saladas y no hay peces y los lugareños de las orillas del lago son agricultores y ganaderos, desde Pasña hacia el sur, y poco o nada les interesa las aves acuáticas, entonces qué mejor lugar para hacer nidos de crianza y reproducción de aves y por supuesto cacería.

*Donde **no camina la gente**, digamos al lado de **Pampa Aullagas**, a ese lado casi la gente no entra al lago, por eso no interesa esa gente, siempre está dedicado a la agricultura, ganadería, entonces casi no interesa. Tampoco no hay tanto, ese lado no hay pescado, del sector de Pasña a este lado nomás hay pescado. Ahora por ahora peor todavía desde aquí nomás, desde del lado de Josepinpata que dicen desde dirección de Callepampa hacia el norte está pues. Cuando por tiempo de lluvia un poco avanza hasta la Pasña así. Entonces a ese lado no hay pues, más salado es, no trabajan pues la gente de ese lado y en ahí pone huevo pariwanas, en ahí sacan los pollitos también. Ahora cuando se cambia la pluma, también a ese lado se va pues, aquí mucho, todos los días estamos andando,..... (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

## Tipos de pariwanas

El chhuru es la pariwana de color rojizo, el más preferido para el uso y consumo, ésta sirve principalmente para la enfermedad de los pulmones. El consumo de la sangre preparada en diferentes formas, ya sea en sopa o como bebida, rehabilita al enfermo, afirman. Por otro lado, también las plumas son beneficiosas para el dolor de la muela cuando se la quema y huele el humo, asimismo la grasa extraída para reumatismo. Los mineros son los que padecen con frecuencia de estas enfermedades, por lo que esta bondad es buscada entre los urus hasta nuestros días.

*(Pariwanas) hay tres pues, la primera la medicina es **chhuru**, es rojito es, medicina para reumatismo para los pulmones para los mineros. Hay que hacer preparar como sopa, su sangre sino hay que tomar, hasta su pluma es bueno para dolor de muela! En la pluma le colocas ahí quemadito, nos deja calmar el dolor. Antes, mis papás vendían pues por eso la pluma, vendía pues, buscado era, ahora ya no pues, los jóvenes casi ya no dedicamos. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

*Pariwanajpata yuraj, jatitun, aychanta mijuyku, jap'ijtin mikhuyku chantaqa, avesnin ashkha japin vendeyku, aychata, rantikunku, unayña ah! Kunanqa manaña rantipunchu, chay chilwis cambiaj chaypi japij kanku, kuna manaña ah, pasasqaña ah. (Eulogia, Oruro 12/07/2013)*

*Traducción: la carne de pariwana es blanco y la comemos, cuando cazan en exceso vendemos, la gente desde siempre lo compra, por ahora no hay todavía, no es su temporada.*

Toqoqo e ititi son reconocidos por el olor que presentan, similar a la ciénega, tanto la carne como la sangre, pero a pesar de ello, se consume como alimento. Aunque el Ititi por el olor se lo prefiere más como medicina y el toqoqo para la gastronomía uru.

*El otro pariwana **ititi** se llama, eso también bien nomás, pero más el **toqoqo** más, medio oloroso es, su huevo también oloroso es, medio lama, como del ciénago, del río hay, no ve? negro barro hediondo es, no ve? es así más o menos es... los dos pero es bueno para medicina, pero el otro también no es medicina, pero se come pues el toqoqo. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

La pariwana es más preferida por los uru del Lago Poopó que por los uru de Iruhito; aunque transiten a lo largo y ancho del río Desaguadero, son más apetecidas por los uru del Lago Poopo, por lo mismo, a lo largo del tiempo desarrollaron el conocimiento anatómico de la ave, descubriendo sus potencialidades y bondades en relación al ser humano.

*Pariwana hay ahorita, hay pero aquí (en Iruhito) jamás vas a verle sus huevos, eso huevea en Oruro en lago Poopó, debe ser ps pampa, no hay gente. Donde no hay gente, allá no más siempre se va, se va a perder en tiempo de enero, febrero, marzo. Abril huevea pues el pariwana, se van a ir todito, aquí no vas a ver ni una pariwana. Ahorita hay todavía, ahora aquí en frente hay harto. No! aquí no comemos, allá en los muratos comen eso. (En Iruhito) no conocen tanto, no comen tanto, medio otro olor tiene, olor a la tierra, así otro olor tiene, pero allá los uru muratos comen pues eso (Genaro, Iruhito 4/09/2013).*

Actualmente los uru han disminuido sus preferencias por la cacería de pariwanas, uno por la ley de la preservación y protección de la flora y fauna, que ha afectado a los uru lacustres, por lo mismo algunos de ellos pasaron experiencias negativas con la justicia. Y por otro lado, los hijos ya demuestran gusto por otros alimentos como la carne de pollo, cordero, res o pescado.

#### **4.2.2. Las tarakas no vuelan**

Como había mencionado al principio de la cacería, los uru tienen estrategias desarrolladas para la caza de cada tipo de ave, construidos a lo largo de toda su vida y aprendidos de los abuelos, ahora escasamente transmitidos a los hijos. La cacería de tarakas (patos acuáticos negros) también requiere de otra estrategia adecuada a las particularidades de la taraka. Esta es ave pero no vuela a distancias elevadas ni alargadas, por lo que se facilita la caza. Los uru las persiguen hasta hacerlas cansar. Los urus aclaran que las tarakas cuando se ven perseguidas vuelan tres veces, la primera se elevan y vuelan una distancia larga y luego caen al agua; la segunda vez también vuelan, pero ya no con la misma intensidad, se ven cansadas y nuevamente caen al agua; en el tercer intento no logran volar, se quedan en el agua convirtiéndose en presa fácil de atrapar.

*Si, de la pariwana del pato, es mayormente, de la **chhoqa taraca** que decimos, también cambia, ahora ya están cambiando también, ayer mismo he agarrado. Hay que*

*perseguir pues, pero la chhoqa se puede **agarrar cualquier rato**, porque eso no vuela, no es como pato, pariwana nada, como perdiz es, digamos **tres veces vuela**, uno largo vuela y segundo ya no vuela, tercero ya ahí nomás esta zambullí, ya está persiguiendo correteando, perseguimos ya le agarramos nomás ya. Ese es una medicina para la gente que está digamos, qhari qhari que dice, hay que tomar su sangre, su sangre, vivo hay que agarrar cortamos toda la sangre tomas eso es medicina. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

La composición histológica y sanguínea de la taraka es aprovechada al máximo por los uru, la carne se ocupa para preparar succulentos platillos y la sangre fresca y pura se ocupan para la enfermedad del “qharisiri” para revivir a una persona moribunda y raquitica.



Representación gráfica de la Taraka en Llapallapani

Taraka o chhoqa es lo mismo, indica don Pablo, los uru de Poopó la llaman taraka y los uru de Iruhito chhoqa, pero se trata de la misma ave. Existen tres tipos: chhoqoqo, chiki y chhoqa, a éstas se las diferencia por su plumaje y la carne es una de las aves acuáticas más parecida a un pollo:

*¡La chhoqa es pues huuuta como pollo! ... Hay otro, el choqoqo igual pues, parte de chhoqa son tres, el otro es chiki, el chiki decimos tiene trenzas aquí atrás, nuestros papás dicen que es la hembra, el choqoqo es grande también, tiene rojo su cabello, su pico, su carne es más suavito, más grande; el primero es choqoqo, después chiki y después viene atrás chhoqa más mediano. Chhoqa o taraka, el mismo nombre es. Los chipayas no habían sabido decir choqoqo, otro nombre alzan, nosotros decimos choqoqo, chiki después taraca. En La Paz dicen chhoqa pues, por eso aquí de chhoqa nomás, su nombre verdadero aquí nosotros decimos taraca, tikitiki es en el campo. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

Por lo visto, la chhoqa es parte principal de los platillos de los uru Iruhito, es cazada en forma grupal, los grupos se arman entre los comunarios adultos y niños varones, las mujeres colaboran con el pelado de la chhoqa cuando ya están muertas y traídas a la orilla del río, ellas esperan listas con las ollas llenas de agua caliente. Además de ser consumidas en las familias uru, las chhoqas son preparadas para las visitas importantes, para personalidades de instituciones privadas como de gobierno nacional, mostrando de esta manera a través de la chhoqa la importancia del hábitat lacustre de los uru.

La relación de los uru con las aves acuáticas aparte de lo alimenticio o económico, también es de recreación, deleite y de inspiración; la interacción con los animales brinda ideas para la generación de cuentos y canciones que son utilizados como estrategia pedagógica en la educación familiar, con elementos y contenidos curriculares locales.

#### **4.2.3. Mixi**

Otra ave que forma parte importante de la vida de los urus es el mixi (cuervo acuático), desde siempre contaron con este animal para remediar principalmente el dolor de cabeza o mareos de las personas. Don Genaro cuenta su experiencia de vida con el Mixi:

*Bueno, el mixi es lindo pues, mixi chisawa se llama en pukina. Cuesta eso 300 bs.400 bs lo vende unito. Como pollo también es, no hay pues, difícil de cazar es pues, grave hay que hacer cansar, cuando come harto, se cansa. Come mauri, donde hay mauri siempre hay ahícito, siempre duerme. Ya no puede volar, pesado está pues, está tragado,*

*ya no puede volar, tiene que zambullir. Para dolor de cabeza es bueno, para mareo. Su sangre hay que tomar pues, secreto, no tiene que saber nadie, secreto nomás prueba, listo (Genaro, Iruhito 4/09/2013)*

Los uru conocen estrictamente el tratamiento con cada una de las aves acuáticas, el Mixi es bastante cotizado por propios y extraños, por los eficientes resultados que presenta su consumo. Aparte de ser buen remedio medicinal, también es un buen orientador de pesca, donde hay mixi, se puede pescar Mauri.

#### **4.2.4. Imana**



Sabio de Llapallapani

Una de las mejores y certeras guías de la localización de peces es la imana, esta ave anda tras los pasos de los peces para alimentarse, y lo que le queda al pescador es simplemente perseguirla, con seguridad le conducirá a donde descansan los peces. Los uru comentan que sin la ayuda de esta ave, difícilmente podrían encontrar la ubicación de los peces:

*La imana tiene una historia también, la imana **donde hay pescado existe**, entonces decimos hay pescado por aquí, pescado come la imana, persigue, busca el pescado... la **avisa también la imana**, por eso ayer, anteayer he ido de ese lado, la imana ha volado pues, yo he dicho en ese lado hay pescado, seguro he ubicado pues, avisa la imana. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

#### 4.2.5. Aves que no se comen

No toda la fauna que vive en el agua es comestible para los uru, se discriminan cinco aves: la gaviota, chawara, qaytiqayti, waqho e imana. Son desagradables al paladar por lo hediondo que son, sin embargo conservan relación con ellas porque de una u otra manera estas aves mantienen contacto con los peces, que es lo que le interesa al uru.

*Cinco aves que **no se comen**, lo que no se come es la **gaviota, chawara**, después qayti qayti, waqho, después **imana**. No sé, nuestros abuelos hediondo, hediondo. Waqho en totoral, la **gaviota más bien dañino** ya también, **los pescaditos** cuando se están agarrando el red **se lo come todo la cabeza**, dañino es. No se come. Una vez ha agarrado mi sobrino pues, una vez yo también he agarrado, en la malla se ha enredado la gaviota, ¡este carajo! ¡qué he hecho! los ojos le he sacado, la rabia que sería pues, al pescadito los ojos se lo saca de vivo, a ver, a vos también le he sacado le he votado, no vuela ja ja ja, bien dañino es. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

Lo que es cierto es que cada una de las aves tiene una función específica definida desde la experiencia de los uru. Aquí nos nace una pregunta ¿si todos los animales son útiles para la sobrevivencia de los uru, éstos qué hacen por ellos? ¿Cómo es la complementariedad? ¿Qué acciones realizan para su conservación y reproducción?

#### 4.2.6. Aves que se comen

La variedad de patos acuáticos son los preferidos para el consumo culinario, entre ellos: qasha, juslira, laramnaza, pitqhoya y joqa. Por lo que pudimos percibir, antes se consumían estas aves, ahora rara vez las mencionan los urus, solo si se atraviesa en su trayecto de pesca atrapan a alguna de ellas y la llevan para consumo familiar. La mirada está puesta en lo que es rentable, o sea, los peces.

*Yo he conocido 5 patos nomás, un pato que se llama qasha, después juslira, laramnaza, después uno que se llama pitqhoya, eso sería, eso se come pues. El pato más grande es la qasha, joqa ya es mediano, juslira más pequeño es, diferentes colorcitos, pero la carne se come, son familia de patos. Existe, existe hasta ahorita. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

***Wallata** también como carne de vaca, wallata casi temporal nomás existe, a veces se van al agua dulce, igual que el pato grande como pavo es, blanco, vuela. No se deja agarrar, dónde existirán? Poquito existe, casi en ríos de aguas dulces hay, en grupos andan. (Pablo Flores, Poopo, 7 de octubre 2013)*

La sequía del lago, en el caso de los uru del lago Poopo, es uno de los factores determinantes para que se dé la reducción de carnes acuáticas en los platillos de los uru. Es más fácil conseguir carne de vacuno, ovino o camélido una vez que se adquiere ganancias de la venta de peces. Son ganados terrestres que están acaparando los espacios que quedan secos alrededor del lago y este fenómeno incide en las modificaciones alimentarias.

Los uru ya se dieron cuenta, hace mucho tiempo, que el lago es insostenible, se escapa como el agua de entre sus manos, por esta misma razón sus luchas por la obtención de tierras es cada vez más anhelosa.

Con los cambios graduales que van insertando los uru ¿cómo es que se van a diferenciar de los vecinos? ya perdieron su lengua, perdieron la memoria histórica de su origen, los extranjeros saben mas de ellos que ellos mismos<sup>44</sup>. Si como lo que mi vecino come, si me visto como mi vecino se viste, si hablo como mi vecino habla, si uso lengua del vecino, si trabajo en lo mismo que mi vecino ¿qué componente cultural va a hacer

44. Pregunten al P. Gil, él sabe nuestra historia, nosotros de ellos sabemos algo, ellos nos han enseñado (Presidente de la pesca, Puñaka Tinta Maria 6/10/ 2013)



que sea uru? la cultura no es de pensamientos es de acciones visibles, y lo que se hace viene del pensamiento construido de la realidad palpable y circundante, en la necesidad de sobrevivencia.

### Algunas características uru

<b>Características</b>	<b>Poopo</b>	<b>Iruhito</b>
Lengua originaria	Chholo	Uchumataku
Lengua de uso cotidiano década 80-00	Aymara	Aymara
Lengua de uso cotidiano década 2000-	Quechua	Aymara
Lengua de educación escuela	Castellano	Castellano
Lengua en la familia-hogar	Quechua	Aymara
Base económica	Pesca	Pesca, cacería, ganadería

# CAPÍTULO V<sup>45</sup>

## Conclusiones

Termino este trabajo de investigación con la elaboración de las conclusiones, a partir de los hallazgos identificados y los objetivos de investigación. El presente trabajo es producto de las entrevistas, historias de vida y convivencias de dos a tres días como máximo en tres comunidades Uru del Lago Poopó (Phuñaka, Vilañeque, Llapallapani) y una visita con tres días de estadia en la comunidad de Uru Iruhito.

Los pueblos uru están ubicados en las riveras del tronco acuático Desaguadero y el Lago Poopó, desde estas posiciones geográficas se revelan sus problemáticas, necesidades, fortalezas y virtudes. Son diversos factores los que colmaron la paciencia, el principal fue el despojo de tierras de las orillas del lago Poopo y río Desaguadero, la sequía del lago, la división jurisdiccional, pertenencia a diferentes municipios, la contaminación minera, deterioro comunicativo con el lago, ofrendas y agradecimiento al ecosistema, debilidades en la atención educativa del sistema regular, entre los más sobresalientes.

La división de los uru de Poopó en diferentes municipios ha sido uno de los factores determinante, que tuvo una fatal consecuencia. Si bien Vilañeque y Llapallapani concentran esfuerzos por mantener unificada sus demandas, Phuñaka prefiere arrimarse más a la organización social minera de Poopó para fortalecer sus aspiraciones, afectando de esta manera en la unidad uru y por consecuencia debilitamiento de la política epistémica uru.

A pesar de los esfuerzos de investigadores e instituciones cooperantes por unirlos en una sola nación, ellos no reconocen la unicidad uru, “no eramos urus” mencionan, “en los encuentros nos han nombrado uru” dicen. Los idiomas son diferentes. Iruhito afirma como lengua originaria el uchumataku, los uru de Poopó el chholo. La lengua de comunicación cotidiana en Iruhito es aymara y en Poopó quechua. El común denominador entre los uru es la vida acuática. La Nación Uru cada vez tiende a evidenciar diferencias entre pueblos uru que aspectos comunes ¿cómo captarán atención de instituciones cooperantes, si coyunturalmente la masa hace más que las razones a pesar de las leyes?

---

45. Balsas construidas de mat'ara (planta acuatica).

Por otro lado, los uru siempre vivieron libres, como peces en el agua, logrando evadir sus obligaciones como ciudadanos de un país, ahora están pagando con creces la factura. La vida acuática los invisibilizó ante los ojos de los gobiernos nacionales, la vida sobre agua no les dio un estatus de ciudadano, pero sí independencia. Son recientes las movilizaciones estratégicas para visibilizarse ante el mundo como una nación andina originaria, con usos, costumbres y potencialidades latentes, actualmente utilizados como único recurso para recuperar espacios territoriales, políticos y sociales. ¿Cuán determinante es la relación estado-pueblo originario? ¿Será que el estado garantice la vitalidad de los pueblos originarios? ¿Contra qué o quién es la lucha de los pueblos originarios?

Son dos prácticas culturales, la caza y pesca acuática andina las que perviven hasta nuestros días, silenciosamente efectuados en las extensiones del lago Poopó y el río Desaguadero, de las cuales presentamos algunas conclusiones.

## **Pesca**

La actividad cultural y económica primordial y actual de los uru es la pesca, se inició con qarachi y mauri, con la venida de los españoles el pejerrey. La pesca resultó ser más rentable que la caza, razón por lo que los uru cambiaron de oficio: de caza y recolección de huevos se pasaron a la pesca. Con el tiempo, el agua del lago Poopó disminuyó su caudal, por consiguiente la pesca, factor principal que modifica las proyecciones de los uru. Esta vez apuntan a tierras que antiguamente estaban ocupadas por las aguas del lago Poopó.

De acuerdo a la concepción de los adultos uru mayores, la pesca disminuye gradualmente debido al olvido del agradecimiento al lago. Antiguamente los rituales eran disciplinadamente ejecutados, con la participación plena de toda la comunidad uru, actualmente este componente cultural ha desaparecido en las acciones de las nuevas generaciones. Motivo por el cual los Alcaldes uru gestionan nuevamente la producción cultural, retoman esta actividad trascendental por la recuperación territorial, intentando atraer la atención del “Awki - Tayka qota”.

El lago es padre y madre de los uru, él es quien les alimenta física y espiritualmente, las acciones culturales uru fueron orientadas con tal concepción, pero a partir del olvido todo sistema de interacción y comunicación con el lago se modificó. El calendario de pesca ha sido distorsionado, la pesca se realiza en tiempos variados de manera indiscriminada y por múltiples pueblos entre urus y vecinos.

Debido a esta realidad, los sabios y sabias uru encorvados, sostenidos en bastones y postrados en sus putukus aislados con una voz ronquida y con los ojos lagrimados desprenden incansablemente súplicas por el respeto y producción de la herencia uru. Si las acciones cotidianas basadas en conocimientos culturales propios condicionan las formas de entender e interpretar el mundo, entonces ¿cómo garantizar la sostenibilidad de la vida singular de los uru, si desaparece la pesca andina, tal como se suprime la caza?

## **Caza**

La actividad histórica de los uru fue la cacería, por generaciones el medio de subsistencia fue la caza y recolección de huevos de aves acuáticas. Apostados en “thura” familias enteras se paseaban a lo largo de toda la región fluvial partiendo del lago Titikaka llegando hasta el lago Poopó en busca de patos acuáticos y huevos. Los uru del lago Poopó consumían principalmente pariwanas y tarakas, en cambio los uru de Iruhito chhoqa. La carne del ave fue consumida como alimento mientras que la pluma y pezuñas como medicina y la grasa como combustible.

El calendario de la caza de pariwanas empieza en abril, mayo es el cambio de pluma, el ave no vuela, por lo tanto hay auge de la cacería. Enero pone huevo, febrero empolla y se inicia con la recolección de huevos febrero, marzo y abril. La cacería también se masifica cuando las pariwanas están gordas y no hay viento que las ayude a volar durante los meses de octubre y noviembre. En horarios de tanda de horas 15:00 a 17:00, el vuelo se dificulta, se convierten en presa fácil de atrapar. Pampa Aullagas es el sector más cotizado por las pariwanas, es la zona de construcción de nidos. La zona está libre de personas, nadie camina alrededor, es poco atractivo para los pobladores colindantes debido a lo salitroso del agua.

Las tarakas en Poopó y Chhoqa en Iruhito vuelan distancias cortas, al tercer intento de vuelo quedan atrapadas. La chhoqa más preferida por los uru iruhito que la pariwana, sirve para suculentos platillos y la sangre para la enfermedad del qharisiri. Existen tres tipos de chhoqa: chhoqoqo, chiki y chhoqa, que paulatinamente engrosan las filas de los despreciados, porque sus consumidores actuales privilegian el pollo de granja o carne de res con más rigor en el lago Poopó, en Iruhito aun forma parte del platillo principal.

Queda en la memoria oral las prácticas de consumo de aves, antiguamente la base alimenticia fueron los patos: qasha, juslira, laramnaza, pitqhoya, joqa. Ahora se prefiere peces, wallata tiene la carne igual que la de vaca,

vuelan alto y andan en grupo. Las aves no comestibles son: gaviota, chawara, qaytiqayti, waqho, imana. Este último excelente indicador de la pesca. La aparición abundante de otro tipo de carnes con acceso fácil y económico desaloja cruelmente a las aves acuáticas de las preferencias nutritivas uru.

La cacería de aves que antiguamente ocupaba el principal tiempo y necesidad del uru hoy pasó a la historia, a un plano secundario. Ahora cazan aves circunstancialmente, cuando algún enfermo lo solicita, o cuando casualmente el ave se atraviesa en su trayecto de pesca. Los abuelos sostienen que el consumo de las aves los mantenía saludables y resistentes al crudo frío acuático andino, lo que no soportan los niños actuales, estos paran enfermos con resfríos permanentes y con fatales consecuencias. La resistencia humana al frío del contexto depende de la alimentación que la naturaleza del entorno ofrece, pero ¿que más podrían hacer, si las leyes de fauna van contra ellos? Y, por si fuera poco, la contaminación minera.

### **Pedagogía de la pesca**

A pesar de los aspectos negativos que van en contra de la transmisión de epistemologías a las generaciones actuales, el aprendizaje y enseñanza de la caza y pesca uru persevera. La pedagogía de caza y pesca se genera por tres motivos; por necesidad, por costumbre o gusto.

El aprendizaje se inicia “viendo” el trabajo del mayor, por instrucción o voluntad propia, empezando por los trabajos menos complicados “haciendo” como revisar la malla a través del acompañamiento al lago, con el rol de cocinero siendo niños desde los 10 años. La oleada es el mayor desafío para licenciar al maestro de pesca.

El “haciendo” se divide en dos etapas, la primera con la supervisión del padre o la persona mayor quien acompaña, la segunda etapa es el “ensayo”, donde el aprendiz ensaya la pesca sin acompañamiento. Pone en práctica todo lo visto al mayor desde el manipuleo del bote y la colocación de redes en la orilla del lago.

La perfección del manejo del bote y la colocación de redes se validan con el producto obtenido, cuanto mayor pesca, mayor valoración positiva como pescador. Para perfeccionar, el pequeño pescador gradualmente pasa a emplear con más intensidad la vista y el oído “oyendo” paralelamente, amplía el espacio de exploración para ubicar peces y posteriormente atraparlos. La valoración comunitaria depende del producto obtenido, el

mayor compañía al hijo hasta que éste decida independizarse para pulir sus habilidades y técnicas de pescador.

La técnicas, saberes y conocimientos de la pesca son transmitidos a través de un proceso práctico “yendo” “viendo” “haciendo” “oyendo” “sintiendo” y “memoria”, en contacto directo con los materiales y medios de aprendizaje y en el espacio adecuado y real; empleando los cinco sentidos.

Se considera maestro en pesca a la persona que ha superado todo tipo de desafíos del lago, entre ellos la oleada que sobrepasa los 3 metros de altura, la lectura del tiempo, los vientos y lluvias, la cantidad y calidad de pesca, y el reconocimiento de los indicadores de pesca, en otros términos cuando el pescador haya alcanzado el máximo nivel de inteligibilidad con el sistema lacustre para optimizar la cosecha piscícola.

Es esta la realidad de los uru, que con el crudo frío nocturno de los Andes pervive la caza y pesca, no hay angustia ni pena que valga, a remo y bote navegando van por las oscuras rutas del lago, decididos están a ser testigos de la agonía lacustre hasta su deceso. Ya quisieran llenar con sus lágrimas, si es posible, el ancho y largo del Poopó, pero ni eso les queda, tienen resecos los labios, los ojos y el alma de tanto bregar con las oleadas sociales y políticas. No hay política que valga si no se ejecuta la reparación económica lacustre de los uru, pero ¿cuánto se podría hacer? Si el comportamiento ecológico, la explotación minera y la sociedad circundante se ensañan contra los uru.

El agua se termina, pero quedan tierras secas, la causa para seguir produciendo nuestro saber, nos quedaremos sobre las tierras que nos deja nuestro lago Poopó y el río Desaguadero “Uywiri” “Awki – Tayka Qota”, que nos carguen si pueden putukus y todo a donde quiera que quieran, el lago es nuestra vida y pereceremos juntos.

## BIBLIOGRAFÍA

Barragan, Rossana & otros

2001 **Formulación de Proyectos de investigación.**

La Paz Bolivia: PIEB.

De Tezanos, Araceli

2004 **Una etnografía de la etnografía,**

Aproximaciones metodológicas para la enseñanza del enfoque cualitativo-interpretativo para la investigación social. Bogotá Colombia: Antropos Ltda.

Hammersley, Martyn y Paul Atkinson

1994 **Etnografía, métodos de investigación.**

Barcelona, Buenos Aires, México: Paidós.

Miranda, Lucas Mamani y Daniel Moricio Choque – Saturnina Alvarez de Moricio

1992 **Memorias de un olvido, testimonios de vida Uru**

Muratos. La Paz Bolivia: ASUR/HISBOL.

Molina, Ramiro Rivero

1992 **Mitos y leyendas Uru-Muratos.**

La Paz: ASUR UNICEF.

Rodriguez, Gregorio, Javier Gil y Eduardo García

1996 **Metodología de la investigación cualitativa.**

Málaga: Aljibe. 23-28.

Wachtel, Nathan

2001 **El regreso de los antepasados**

Paris: Edithions Gallimard

### **Documentos**

Proyecto de Desarrollo Municipal (PDM) Villa Poopo 2012-2016, Banco de proyectos anexos.

### **Internet**

[http://www.lostiempos.com/diario/actualidad/nacional/20130314/marcha-de-urus-arriba-hoy-a-la-ciudad-de-la-paz\\_205548\\_4399□88.htmlw](http://www.lostiempos.com/diario/actualidad/nacional/20130314/marcha-de-urus-arriba-hoy-a-la-ciudad-de-la-paz_205548_4399□88.htmlw)





La presente edición se terminó  
de imprimir el mes de diciembre de 2014  
en Talleres Gráficos "KIPUS"  
c. Hamiraya 127 • Telf./Fax.: (591 - 4) 4582716/4237448





"La actividad de pesca de los uru supone una infinidad de experiencias inolvidables y trascendentales, los mismos generan aprendizajes formativos: el viento, la lluvia, los relámpagos, los peces, las islas, las algas y las aves son seres con los cuales los urus construyen un sistema de comunicación e interacción".